

HR7769

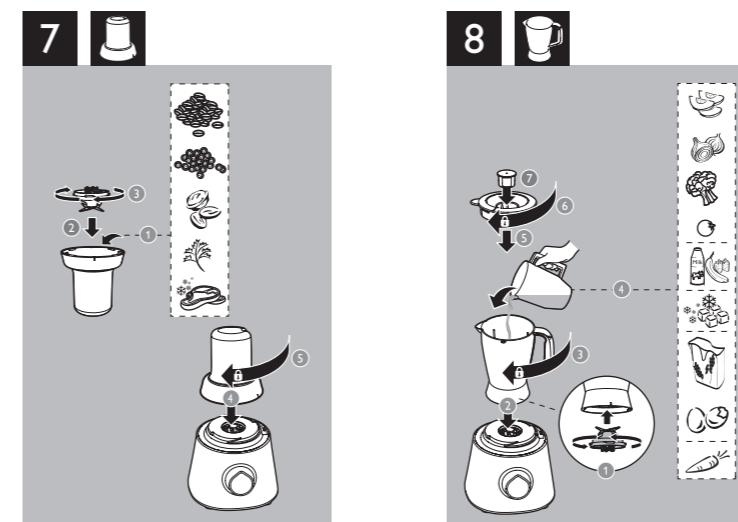
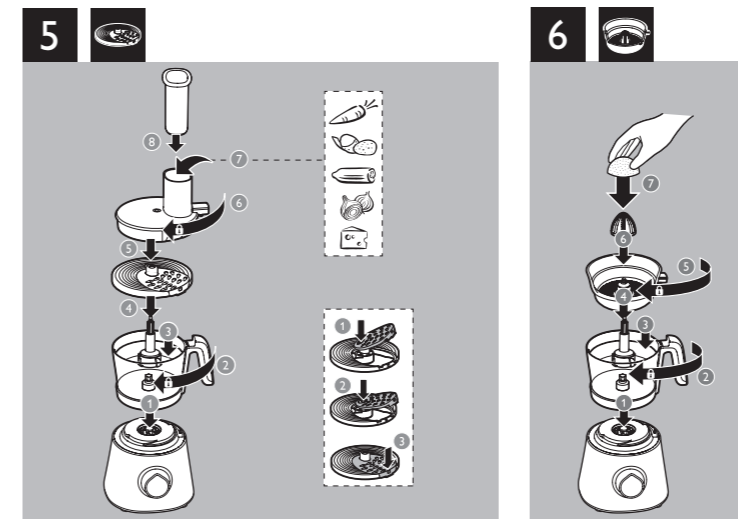
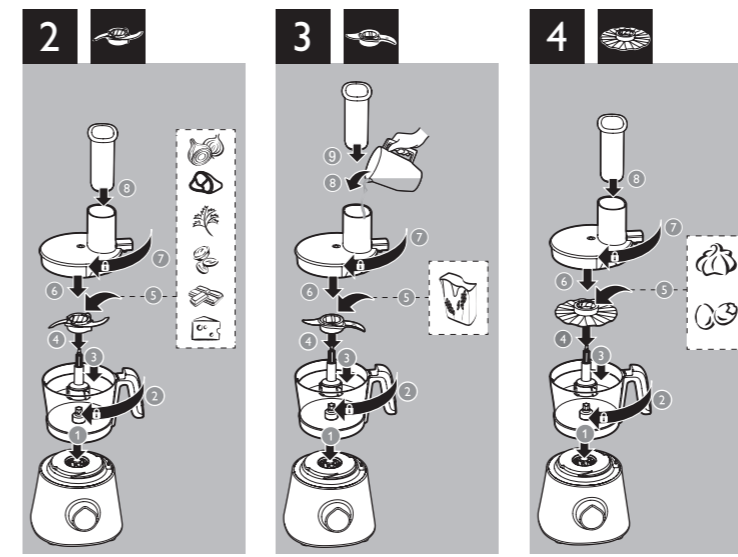
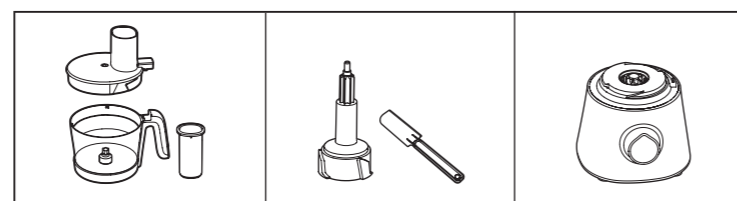


EN	User manual	NL	Gebruiksaanwijzing
DA	Brugervejledning	NO	Brugerhåndbok
DE	Benutzerhandbuch	PT	Manual do utilizador
ES	Manual del usuario	SV	Användarhandbok
FI	Käyttöopas		دليل المستخدم AR
FR	Mode d'emploi		راهنمای کاربر FA
IT	Manuale utente		

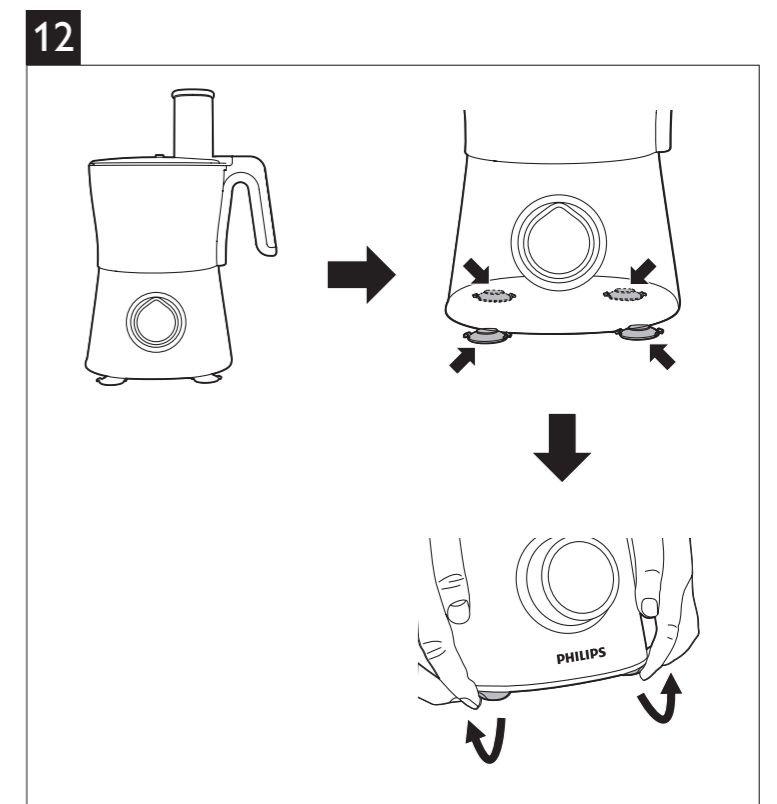
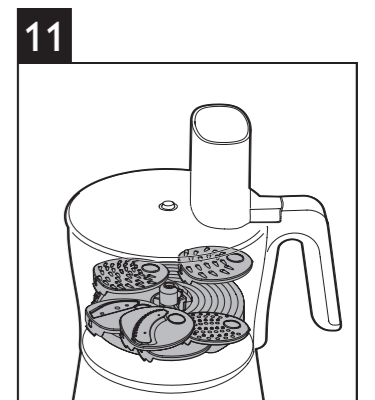
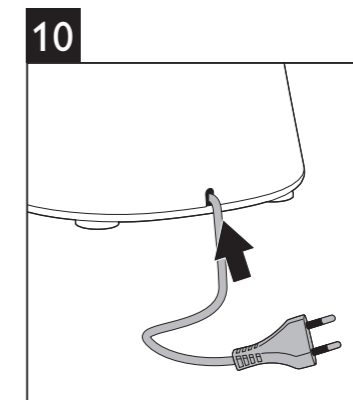
PHILIPS



1				 (MAX)	
			5 x 1 sec	500 g	P
			5 x 1 sec	500 g	P/2
			30 sec	50 g	2
			60 sec	250 g	1
			45 sec	250 g	2
			30 sec	200 g	2
			2-3 min	500 g / 360 ml	1
			60-180 sec	350 ml	1
			60-180 sec	4 pcs	1
			30 sec	500 g	1
			30 sec	200 g	1
			30 sec	2 pcs	1
			30 sec	500 g	1
			30 sec	300 g	1
			4 min	1 kg	1
			20 sec	500 g	1
			30 sec	40 g	2
			30 sec	70 g	2
			30 sec	40 g	2
			30 sec	50 g	2
			5 sec	100 g	P
			1 min	1 L	2
			1 min	1 L	2
			1 min	1 L	2
			P x 9	6 x *g	P
			3 min	400 g / 600 ml	2



9							
		✓	✓	✗		✓	✓
		✓	✓	✗		✓	✓
		✓	✓	✓		✓	✓
		✓	✓	✓		✓	✓
		✓	✓	✗		✓	✓
		✓	✓	✗		✓	✓
		✓	✓	✗		✓	✓
		✓	✓	✗		✓	✓
		✓	✓	✗		✗	✗
		✓	✓	✗		✗	✗



1 Important

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

Danger

- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

Warning

- Never use your fingers or an object to push ingredients into the feeding tube while the appliance is running. Only use the pusher.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- Never connect this appliance to a timer switch, to avoid a hazardous situation.
- Do not use the appliance if the power cord, the plug, protecting cover, rotating sieve or any other parts are damaged or has visible cracks.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- For their safety, do not allow children to play with the appliance.
- Never let the appliance run unattended.
- If food sticks to the wall of the blender jar or bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Be careful when you are emptying the bowl, handle or clean the discs, the blade units and the juicer sieve. The cutting edges are very sharp.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- This appliance is intended for household use only.

Caution

- Never switch off the appliance by turning the blender jar, the bowl, or their lids. Always switch off the appliance by turning the speed selector to 0 or OFF.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Always wait until the moving parts stop running, then switch off and unplug the appliance before opening the lid and reaching into any of the parts that move in use.

- Always switch off and unplug the appliance if it is left unattended, and before assembling, disassembling, cleaning and changing accessories, or approaching parts that move in use.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions and table for cleaning given in this manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum level indication on the bowl or the jar. Follow the quantities, processing time and speed as indicated in the user manual.
- Let hot ingredients cool down (< 80°C) before processing them.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch that you process.
- Certain ingredients such as carrots may cause discolorations on the surface of the parts. This does not have a negative effect on the parts. The discolorations usually disappear after some time.
- Noise level = 83 dB (A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.



2 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

This appliance is equipped with a built-in safety lock. You can only switch on the appliance after you correctly assemble the following parts on the motor unit:

- the food processor bowl and its lid, or
- the blender jar and its lid, or
- the mini chopper.

If these parts are assembled correctly, the built-in safety lock is unlocked.

For recipes, go to www.philips.com/kitchen

3 Food processor

Blade unit

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 2.

You can use the blade unit to chop, mix, blend, or puree ingredients.

! Caution

- Do not use the blade unit to chop hard ingredients, like coffee beans, turmeric, nutmeg, and ice cubes, as this may cause the blade to get blunt.

≡ Note

- Do not let the appliance run too long when you chop (hard) cheese or chocolate. Otherwise these ingredients become too hot, start to melt, and turn lumpy.
- Pre-cut large pieces of food into pieces of approx. 3 x 3 x 3 cm.

- Turn the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the shaft in the bowl.
 - When the bowl is fixed correctly, you hear a click.
- Take the blade unit out of the protective cover.
- Put the blade unit on the shaft.
- Put the ingredients in the bowl.
- Put the lid on the bowl, and then turn the lid clockwise to fix it.
 - When the lid is assembled correctly, you hear a click and the lid is fixed to the bowl handle.
- Put the pusher into the feeding tube.
- Connect the power plug to the power supply.

- Follow the processing speed and do not exceed the processing time and maximum amount for the ingredients as indicated in Table 1.

- After use, turn the speed selector to **0**, and then unplug the appliance.

✦ Tip

- When you chop onions, turn the speed selector to **P** a few times to prevent the onions from becoming too finely chopped.
- How to remove food that sticks to the blade or to the inside of the bowl? 1. Switch off the appliance, and then unplug it. 2. Remove the lid from the bowl. 3. Remove the ingredients from the blade or from the side of the bowl with a spatula.

Kneading accessory

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 3.

You can use the kneading accessory to knead yeast dough for bread and pizzas. You need to adjust the amount of liquid to form the dough according to the humidity and temperature condition.

- Turn the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the shaft in the bowl.
 - When the bowl is fixed correctly, you hear a click.
- Put the kneading accessory on the shaft.
- Put the ingredients in the bowl.
- Put the lid on the bowl, and then turn the lid clockwise to fix it.
 - When the lid is assembled correctly, you hear a click and the lid is fixed to the bowl handle.
- Connect the power plug to the power supply.
- Follow the processing speed and do not exceed the processing time and maximum amount for the ingredients as indicated in Table 1.
 - Depending on the recipe, pour liquid ingredient into the feeding tube while the device is turned on.
- After use, turn the speed selector to **0**, and then unplug the appliance.

Discs and Inserts

Before you start, make sure that you pick your desired disc from following and assemble according to Fig. 4 and Fig. 5:

- Emulsifying disc
- Insert for fine slicing
- Insert for coarse slicing
- Insert for fine shredding
- Insert for coarse shredding
- Insert for granulating
- Insert for fine julienne

! Caution

- Be careful when you handle the slicing blade of disc. It has a very sharp cutting edge.
- Never use the disc to process hard ingredients, like ice cubes.
- Do not exert too much pressure on the pusher when you press ingredients into the feed tube.

- Turn the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the shaft in the bowl.
 - When the bowl is fixed correctly, you hear a click.
- Put the disc on the shaft. For inserts, place an insert in the insert holder as indicated below, then place the insert holder with insert on the shaft.
 - Place the opening of the insert over the shaft of the insert holder.
 - Push the opening of the insert over the projection on the shaft.
 - Press the insert onto the insert holder until it locks in position with a click.
- Put the lid on the bowl, and then turn the lid clockwise to fix it.
 - When the lid is assembled correctly, you hear a click and the lid is fixed to the bowl handle.
- Put the ingredients into the feeding tube with the pusher. Fill the feeding tube evenly for the best results. When you have to process a large amount of ingredients, process small batches and empty the bowl between batches.
- Connect the power plug to the power supply.
- Follow the processing speed and do not exceed the processing time and maximum amount for the ingredients as indicated in Table 1.
- After use, turn the speed selector to **0**, and then unplug the appliance.

Citrus press

Before you start, make sure you assemble according to Fig. 6.

You can use the citrus press to squeeze citrus fruits.

- Turn the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the tool holder in the bowl.
 - When the bowl is fixed correctly, you can hear a click.
- Put the sieve for citrus press on the tool holder in the bowl. Make sure that the projection on the sieve is locked in the slot of the bowl handle.
 - When the sieve is fixed correctly, you can hear a click.
- Put the cone on the sieve.
- Connect the power plug to the power supply.
- Check the maximum amount required for the ingredients in Table 1. Turn the knob to speed **1**.
 - The cone starts rotating.
- Press the citrus fruit onto the cone.
- Stop pressing from time to time to remove the pulp from the sieve. When you finish pressing or when you want to remove the pulp, turn the knob to **0** and remove the bowl from the appliance with the sieve and cone on it.

Mini chopper

Before you start, make sure you assemble according to Fig. 7.

! Caution

- Do not use the mini chopper to chop hard ingredients, like nutmeg, Chinese rock sugar, or ice cubes.
- Never use the mini chopper for more than 30 seconds without interruption.
- Assemble the sealing ring onto the blade unit before you attach the blade unit to the mini chopper, to avoid leakage.
- Always process cloves, star anise, and aniseed together. If processed separately, these ingredients may attack the plastic materials of the appliance.
- The mini chopper beaker may become discolored when you use the mill to process ingredients, like cloves, anise, and cinnamon.
- Do not use the mini chopper to process liquids like fruit juice.
- Let hot ingredients cool down (< 80°C) before processing them.

- Put the ingredients in the mini chopper beaker within the maximum indication.
- Turn the blade unit anticlockwise on the mini chopper beaker until it is fixed properly.
- Turn the mini chopper clockwise onto the motor unit until you hear a click.
- Connect the power plug to the power supply.
- Follow the processing speed and do not exceed the processing time and maximum amount for the ingredients as indicated in Table 1.
- After use, turn the speed selector to **0**, and then unplug the appliance.
- Turn the mini chopper anticlockwise to take it off from the motor unit.
- Turn the blade unit clockwise to take it off from the mini chopper beaker.

✦ Tip

- For best results when processing beef, please use refrigerated beef cubes. Use max of 100g beef cubes at speed P for 5 sec.
- How to remove the ingredients that stick to the side of the mini chopper? 1. Switch off the appliance, and then unplug it. 2. Remove the beaker from the blade unit. 3. Remove the ingredients from the blade or from the side of the beaker with a spoon.

Blender

Before you start, make sure you assemble according to Fig. 8.

The blender is intended for:

- Blending fluids, like dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, and shakes.
- Mixing soft ingredients, like pancake batter,
- Pureeing cooked ingredients, like baby food.

≡ Note

- Do not exert too much pressure on the handle of the blender jar.
- Never open the lid to put your hand or any object in the jar while the blender is running.
- Always assemble the sealing ring onto the blade unit before you attach the blade unit to the blender jar.
- To add liquid ingredients during processing, pour them into the blender jar through the feeding hole.
- Pre-cut solid ingredients into small pieces before you process them.
- If you want to prepare a large quantity, process small batches of ingredients instead of a large quantity at once.
- Use cooked ingredients when you blend a soup.
- To avoid spillage: When you process a liquid that is hot or tends to foam (for example, milk), do not put more than 1 liter of liquid in the blender jar.
- If you are not satisfied with the result, switch off the appliance and stir the ingredients with a spatula. Remove some of the contents to process a smaller quantity or add some liquid.

- Turn the blade unit on the blender jar.
- Place the blender jar on the motor unit and turn it clockwise to fix it.
 - When the jar is fixed correctly, you hear a click.
- Put the ingredients in the blender jar within the maximum level indication.
- Place the lid on the blender jar, and then turn it clockwise to fix it.
- Connect the power plug to the power supply.
- Follow the processing speed and do not exceed the processing time and maximum amount for the ingredients as indicated in Table 1.
- After use, turn the speed selector to **0**, and unplug the appliance.

✦ Tip

- How to remove the ingredients that stick to the side of the blender jar? 1. Switch off the appliance, and then unplug it. 2. Open the lid, and then use a spatula to remove the ingredients from the side of the jar. 3. Keep the spatula at least 2 cm from the blade.

4 Cleaning and storage

! Caution

- Before you clean the appliance, unplug it.
- Make sure that the cutting edges of the blades, discs, and the inserts do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt.
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean.

- Clean the motor unit with a moist cloth.
- Clean the other parts in hot water (< 60°C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.
- Store the product in a dry place.

Quick cleaning

You can follow the following steps to clean the food processor bowl and blender jar easier.

≡ Note

- Make sure that the blade is assembled in the bowl if you clean the food processor bowl.

- Pour lukewarm water (not more than 0.5 liters) and some washing-up liquid into the food processor bowl or blender jar.
- Place the lid on the food processor bowl or blender jar, and then turn it clockwise to fix it.
- Turn the speed selector to **P** until the bowl or jar is clean.
- Let the appliance run for 30 seconds or until the food processor bowl or blender jar is clean.
- Detach the blender jar or food processor bowl and rinse it with clean water.

5 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Dansk

1 Vigtigt

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips!
Få alle fordelene af den support, som Philips tilbyder ved at registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.
Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug.
Glem brugervejledningen til eventuel senere brug.

Fare

- Motorenheden må ikke kommes i vand eller skylles under vandhanen.

Advarsel

- Brug aldrig dine fingre eller en genstand til at skubbe ingredienser ned i påfyldningstragten, mens apparatet kører. Brug altid kun nedstopperen.
- Før du slutter strøm til apparatet, skal du kontrollere, at den netspænding, der er angivet i bunden af apparatet, svarer til den lokale netspænding.
- For at undgå farlige situationer må du aldrig slutte apparatet til en timerkontakt.
- Brug ikke apparatet, hvis netledning, stik, beskyttelsesdæksel, roterende si eller andre dele er beskadigede eller har synlige revner.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes hos Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde.
- Dette apparat kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.

- Af hensyn til børnenes egen sikkerhed bør de ikke lege med apparatet.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Hvis der sidder mad fast på siden af blenderglasset eller skålen, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Vær forsigtig, når du tømmer skålen, håndterer eller rengør skiverne, knivenhederne og juicerens si. Knivbladenes ægge er meget skarpe.
- Undgå at røre ved knivene, når apparatet er sluttet til strømmen. Knivene er meget skarpe.
- Hvis knivene sætter sig fast, skal stikket tages ud af stikkontakten, inden de fastsiddende ingredienser fjernes.
- Vær forsigtig, når der hældes varm væske i apparatet, da den kan sprøjte ud af apparatet på grund af den pludselige damppåvirkning.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.

Forsigtig

- Sluk aldrig apparatet ved at dreje på blenderglasset, skålen eller lågene. Sluk altid apparatet ved at dreje hastighedsvælgeren til 0 eller OFF.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug.
- Vent altid, indtil alle bevægelige dele er stoppet, og sluk så for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du åbner låget og stikker fingrene ind i dele, der bevæger sig ved brug.
- Tilslut altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, og før samling, adskillelse, rengøring, udskiftning af tilbehør, samt før du kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
- Sørg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang. Læs instruktionerne og tabellen for rengøring i denne brugervejledning.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Overskrid aldrig max-markeringerne på skål eller glas. De angivne mængder, tilberedningstider og hastigheder i brugervejledningen skal følges.
- Lad varme ingredienser afkøle (< 80°C), før de kommer i apparatet.

- Lad altid apparatet køle ned til stuetemperatur efter hver portion.
- Visse ingredienser som f.eks. gulerodder kan forårsage misfarvning af delenes overflader. Det påvirker ikke delenes funktionsevne. Misfarvningerne forsvinder som regel efter nogen tid.
- Støjniveau: Lc = 83 dB [A]

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksposering for elektromagnetiske felter (EMF). Hvis apparatet håndteres korrekt i henhold til instruktionerne i denne brugervejledning, er det sikkert at bruge baseret på de forskningsresultater, der er adgang til på nuværende tidspunkt.

Genbrug

Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når et produkt bærer et affaldsspandsymbol med et kryds på, betyder det, at produktet er underlagt det europaiske direktiv 2002/96/EC. Bortskaf aldrig dine produkter sammen med andet husholdningsaffald. Undersøg venligt de lokale regler for indsamling af elektriske og elektronske produkter. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

2 Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Dette apparat har en indbygget sikkerhedsås. Du kan kun tænde for apparatet, efter at du har monteret følgende dele korrekt i motorenheden:

- foodprocessorskålen og låget dertil, eller
- blenderglasset og låget dertil, eller
- minihakkeren.

Hvis delene er samlet korrekt, læses den indbyggede sikkerhedsås op.

Du kan finde opskrifter på www.philips.com/kitchen

3 Foodprocessor

Knivenhed

Før du starter, skal du sørge for at samle apparatet som vist i Fig. 2.

Du kan bruge knivenheden til at hakke, mikse, blande eller purene ingredienser.

Forsigtig
<div><ul style="list-style-type: none">Brug ikke knivenheden til hakning af hårde ingredienser som f.eks.kaffebønner,gurkenøje,muskatnød og sternerog da dette kan gøre kniven sliv.</div>
Bemærk
<div><ul style="list-style-type: none">Lad ikke apparatet køre for lang tid, når du hakker (hård) ost eller chokolade. Ellers bliver ingredienserne for varme,begynder at smelte og bliver klumpede.Skær større stykker ud i mindre stykker på ca. 3 x 3 x 3 cm.</div>
<div><ol style="list-style-type: none">Drej skålen med uret for at fastgøre den til motorenheden, og anbring derefter skaffet i skålen.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Du kan høre et klik, når skålen er sat rigtigt fast.</div>Tag knivenheden ud af beskyttelsesomslaget.Sæt knivenheden fast på skaffet.Kom ingredienserne i skålen.Læg låget på skålen, og drej derefter låget med uret for at sætte det fast.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Du kan høre et klik, når låget er sat rigtigt fast.</div>Sæt nedstopperen ned i påfyldningstragten.Tilslut strømmen.Tilberedningshastigheden skal følges, og tilberedningstiden og den maksimale mængde, der kræves til ingredienserne i Tabel 1, må ikke overskrides.Efter brug skal du dreje hastighedsvælgeren til 0 og frakoble strømmen.</div>
Tip
<div><ul style="list-style-type: none">Når du hakker lag, skal du dreje hastighedsvælgeren til P et par gange for at forhindre, at lagene bliver tilsket for frit.Hvordan fjerner jeg mad, der sidder fast på kniven eller på indersiden af skålen? 1. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. 2. Tag låget af skålen. 3. Fjern madresterne på knivenheden eller indersiden af skålen med en spatel.</div>

Ælletilbehør

Før du starter, skal du sørge for at samle apparatet som vist i Fig. 3.

Du kan bruge ælletilbehøret til at ælde dej til brød og pizza. Du skal justere mængden af væske til at forme dejen i forhold til luftfugtighed og temperatur.

<div><ol style="list-style-type: none">Drej skålen med uret for at fastgøre den til motorenheden, og anbring derefter skaffet i skålen.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Du kan høre et klik, når skålen er sat rigtigt fast.</div>Sæt ælletilbehøret på skaffet.Kom ingredienserne i skålen.Læg låget på skålen, og drej derefter låget med uret for at sætte det fast.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Du kan høre et klik, når låget er sat rigtigt fast.</div>Tilslut strømmen.Tilberedningshastigheden skal følges, og tilberedningstiden og den maksimale mængde, der kræves til ingredienserne i Tabel 1, må ikke overskrides. <ul style="list-style-type: none">Afhængigt af opskriften skal du hælde flydende ingredienser i påfyldningstragten, mens apparatet er tændt.Efter brug skal du dreje hastighedsvælgeren til 0 og frakoble strømmen.</div>

Skiver og plader

Før du starter, skal du sørge for at vælge den ønskede skive blandt de følgende og sætte den på som vist i Fig. 4 og Fig. 5:

- Risikoløve
- Indsats til finsnitning
- Indsats til grovsnitning
- Indsats til finrivning
- Indsats til grovrivning
- Indsats til granulering
- Indsats til julenøje

Forsigtig
<div><ul style="list-style-type: none">Vær forsigtig, når du rører ved skivers skarpe kanter.Den har en meget skarp skæreside.Undgå at bruge skiven til hårde ingredienser som f.eks. sterner.Tryk ikke nedstopperen for hårdt ned, når ingredienserne presses ned i påfyldningstragten.</div>

<div><ol style="list-style-type: none">Drej skålen med uret for at fastgøre den til motorenheden, og anbring derefter skaffet i skålen.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Du kan høre et klik, når skålen er sat rigtigt fast.</div>Sæt skiven på skaffet. Til snitteskiver skal du sætte en rive-/snitteskive i holderen som vist nedenfor, og derefter sætte holderen med rive-/snitteskiven på skaffet. <ol style="list-style-type: none">Anbring rive-/snittekivens åbning oven over holderens skåv. Tryk rive-/snittekivens åbning over skaffet. Tryk rive-/snittekivn på holderen, indtil den låser fast med et klik.Læg låget på skålen, og drej derefter låget med uret for at sætte det fast.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Du kan høre et klik, når låget er sat rigtigt fast.</div>Brug nedstopperen til at skubbe ingredienserne ned i påfyldningstragten. Det bedste resultat opnås, når ingredienserne fordeles jævnt i påfyldningstragten. Når du skal tilberede en stor mængde ingredienser, skal du gøre det af flere omgange og tømme skålen mellem hver portion.Tilslut strømmen.Tilberedningshastigheden skal følges, og tilberedningstiden og den maksimale mængde, der kræves til ingredienserne i Tabel 1, må ikke overskrides.Efter brug skal du dreje hastighedsvælgeren til 0 og frakoble strømmen.</div>

Citruspresser

Før du starter, skal du sørge for at samle apparatet som vist i Fig. 6.

Du kan bruge citruspresseren til at presse citrusfrugter.

<div><ol style="list-style-type: none">Drej skålen med uret for at fastgøre den til motorenheden, og anbring derefter tilbehørsholderen i skålen.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Du kan høre et klik, når skålen er sat rigtigt fast.</div>Sæt sien til citruspresseren på tilbehørsholderen i skålen. Sørg for, at tappen på sien er låst fast over skålens håndtag.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Du kan høre et klik, når sien er sat rigtigt fast.</div>Sæt pressekeglen på sien.Tilslut strømmen.Kontroller den maksimale mængde, der kræves til ingredienserne i Tabel 1. Drej knappen til hastighed 1.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Pressekeglen begynder at rotere.</div>Pres citrusfrugten ned over keglen.Hold en pause med jævne mellemrum for at fjerne frugtødet fra sien. Når du er færdig med presningen eller ønsker at fjerne frugtødet, skal du dreje knappen til 0 og fjerne skålen fra apparatet sammen med sien og keglen.</div>

Minihakker

Før du starter, skal du sørge for at samle apparatet som vist i Fig. 7.

Forsigtig
<div><ul style="list-style-type: none">Brug ikke minihakkeren til hakning af hårde ingredienser som f.eks. muskatnød, kandissukker eller sterner.Lad aldrig minihakkeren køre i mere end 30 sekunder ad gangen.Monter tætningsringen på knivenheden, før du sætter knivenheden fast i minihakkeren for at undgå spild.Hak altid krydderiemelk, stjernanis og anisfo sammen med andre ingredienser. Hvis de tilberedes hver for sig kan de beskadige apparatets plastikdele.Minihakkerbægeret kan blive misfarvet, hvis du bruger den til at tilberede ingredienser som f.eks. krydderimelk, anis og kanel.Brug ikke minihakkeren til tilberedning af væske som f.eks. frugtssaft.Lad varme ingredienser afkøle (< 80°C), før de kommer i apparatet.</div>

<div><ol style="list-style-type: none">Kom ingredienser i minihakkerbægeret op til maksimummærket.Drej knivenheden mod uret i minihakkerbægeret, indtil den sidder fast.Drej minihakkeren med uret på motoren, indtil du hører et klik.Tilslut strømmen.Tilberedningshastigheden skal følges, og tilberedningstiden og den maksimale mængde, der kræves til ingredienserne i Tabel 1, må ikke overskrides.Efter brug skal du dreje hastighedsvælgeren til 0 og frakoble strømmen.Drej minihakkeren mod uret for at tage den af motorenheden.Drej knivenheden med uret for at tage den ud af minihakkerbægeret.</div>
Tip
<div><ul style="list-style-type: none">For at opnå de bedste resultater når du tilbereder oksekød, skal du bruge oksekød i tern, der er afkølet i køleskab. Brug maks. 100 g oksekødstern med højst P 1,5 sek.Hvordan fjerner jeg ingredienser, der sidder fast i minihakkeren? 1. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. 2. Fjern bægernet fra knivenheden. 3. Fjern ingredienserne på knivenheden eller indersiden af bægret med en spatel.</div>

Blender

Før du starter, skal du sørge for at samle apparatet som vist i Fig. 8.

Blenderen er beregnet til:

- blendning af flydende ingredienser, f.eks. mejeriprodukter, sauce, frugtssaft, suppe, mixede drinks og shakes.
- blendning af bløde ingredienser, f.eks. pandekagedej.
- purening af tilberedte ingredienser, f.eks. babymad.

Bemærk
<div><ul style="list-style-type: none">Tryk ikke for hårdt på blenderglassets håndtag.Åbn aldrig låget for at stikke din hånd eller andre genstande ned i glasset, mens blenderen kører.Monter altid tætningsringen på blenderens knivenhed, før du sætter knivenheden fast i blenderglasset.Hvis du vil tilsætte flydende ingredienser, mens du blander, skal du hælde dem ned gennem hullet i blenderglassets låg.Skær store ingredienser i mindre stykker, før du blander dem.Hvis du skal blande en stor mængde ingredienser skal du gøre det af flere omgange i stedet for at læse det hele på én gang.Brug tilberedte ingredienser, når du blander en suppe.Undgå spild. Når du blander flydende ingredienser, som er varme eller har tendens til at skumme (f.eks. mælk), bør du højst hælde 1 liter i blenderglasset.Hvis du ikke er tilfreds med resultatet, skal du slukke for apparatet og røre i ingredienserne med en spatel. Fjern nogle af ingredienserne for at tilberede en mindre mængde, eller bløt noget væske.</div>

<div><ol style="list-style-type: none">Drej knivenheden fast i blenderglasset.Anbring blenderglasset på motorenheden, og drej det med uret for at fastgøre det.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Du kan høre et klik, når glasset er sat rigtigt fast.</div>Kom ingredienser i blenderglasset op til maksimummærket.Sæt låget på blenderglasset, og drej det med uret for at skure det fast.Tilslut strømmen.Tilberedningshastigheden skal følges, og tilberedningstiden og den maksimale mængde, der kræves til ingredienserne i Tabel 1, må ikke overskrides.Efter brug skal du dreje hastighedsvælgeren til 0 og frakoble strømmen.</div>
--

Tip
<div><ul style="list-style-type: none">Hvordan fjerner jeg ingredienser, der sidder fast i blenderglasset? 1. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. 2. Åbn låget, og fjern ingredienserne fra blenderglassets inderside med en spatel. 3. Hold spatlen mindst 2 cm fra knivenheden.</div>

4 Rengøring og opbevaring

Forsigtig
<div><ul style="list-style-type: none">Tag strømmen fra apparatet, før du rengør det.Sørg for, at hverken knivenhederens, skiverens eller rive-/snitteskivens ægge kommer i kontakt med hårde genstande. Det kan gøre dem sløve.Knivbladens ægge er skarpe. Pas på, når du rengør dem.</div>

<div><ol style="list-style-type: none">Motorenheden kan rengøres med en fugtig klud.Rengør de øvrige dele i varmt vand (< 60°C) tilsat lidt opvaskemiddel eller i opvaskemaskinen.Opbevar produktet på et tørt sted.</div>

Hurtig rengøring:

Du kan benytte følgende trin til at rengøre foodprocessorskålen og blenderglasset på en nem måde.

Bemærk
<div><ul style="list-style-type: none">Sørg for, at knivenheden er samlet i skålen, hvis du rengør foodprocessorskålen.</div>

<div><ol style="list-style-type: none">Kom lukkent vand (maks. 0,5 liter) og lidt opvaskemiddel op i foodprocessorskålen eller blenderglasset.Sæt låget på foodprocessorskålen eller blenderglasset, og drej med uret for at fastgøre det.Drej hastighedsvælgeren til P, indtil skålen eller glasset er rent.Lad apparatet køre i 30 sekunder, eller indtil foodprocessorskålen eller blenderglasset er rent.Tag blenderglasset eller foodprocessorskålen af, og skyl efter med rent vand.</div>

5 Guaranti og service

Hvis du får problemer, har brug for service eller oplysninger, skal du se www.philips.com/support eller kontakte det lokale Philips Kundecenter. Telefonnumret findes i folderen "World-Wide Guarantee". Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Deutsch

1 Wichtig

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support, den Philips bietet, vollständig zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Warnung

- Verwenden Sie nie Ihre Finger oder einen Gegenstand, um Zutaten in die Einfüllöffnung zu schieben, während das Gerät läuft. Verwenden Sie ausschließlich den Stopfer.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf der Unterseite des Geräts angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nie an einen Zeitschalter anschließen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker, die Schutzabdeckung, das drehende Sieb oder andere Teile beschädigt sind oder sichtbare Risse aufweisen.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Erlauben Sie Kindern zu ihrem Schutz nicht, mit dem Gerät zu spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Wenn Zutaten innen am Mixbecher haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Teigschabers von der Behewand.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Behälter leeren oder die Scheiben, die Klinge und das Entsaftersieb handhaben oder reinigen. Die Klingen sind sehr scharf.
- Berühren Sie die Messer nicht, besonders wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer sind sehr scharf.
- Wenn die Messer blockiert sind, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in die Küchenmaschine oder den Mixer gegossen werden, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herausspritzen können.

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Vorsicht

- Schalten Sie das Gerät nie durch Drehen des Mixbechers, der Schüssel oder deren Deckel aus. Stellen Sie zum Ausschalten des Geräts immer den Geschwindigkeitsregler auf **0** oder OFF.
- Ziehen Sie nach Gebrauch sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Erst, wenn alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde, sollten Sie den Deckel abnehmen und Teile anlassen, die sich bei Gebrauch bewegen.
- Schalten Sie das Gerät stets aus, und ziehen Sie den Netzstecker bei längerem Stillstand und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, reinigen und Zubehör austauschen oder wenn Sie Teile anfassen, die sich bei Gebrauch bewegen.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Befolgen Sie die Anweisungen, und halten Sie sich an die Reinigungstabelle in der Bedienungsanleitung.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Füllen Sie die Schüssel bzw. den Mixbecher nicht über die jeweils oberste Markierung hinaus. Befolgen Sie die Mengenangaben, Verarbeitungszeiten und Geschwindigkeitsstufen, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind.
- Lassen Sie heiße Zutaten abkühlen (< 80 °C), bevor Sie sie verarbeiten.
- Lassen Sie das Gerät immer auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie die nächste Portion verarbeiten.
- Bestimme Zutaten wie Karotten können die Oberfläche der Teile verfärben. Dies wirkt sich nicht negativ auf die Teile aus. Die Verfärbungen verschwinden gewöhnlich nach einer gewissen Zeit.
- Lautstärke: Lc = 83 dB [A]

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Recycling

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Befindet sich das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Entsorgen Sie Ihr Produkt niemals zusammen mit dem normalen Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Die korrekte Entsorgung des nicht mehr benötigten Produkts hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

2 Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Das Gerät ist mit einem integrierten Sicherheitssystem ausgestattet. Sie können das Gerät erst einschalten, nachdem Sie die folgenden Teile richtig an der Motoreinheit angebracht haben:

- Schüssel der Küchenmaschine und deren Deckel oder
- Mixbecher und dessen Deckel oder
- Mini-Zerkleinerer.

Wenn diese Teile richtig angebracht sind, ist das integrierte Sicherheitssystem entriegelt. Weitere Rezepte finden Sie unter www.philips.com/kitchen.

3 Küchenmaschine

Messereinheit

Bevor Sie beginnen, vergewissern Sie sich, dass Sie die Teile gemäß Abb. 2 montieren. Mit der Messereinheit können Sie Zutaten hacken, verfeinern, mixen oder pürieren.

Forsicht
<div><ul style="list-style-type: none">Zerkleinern Sie mit der Messereinheit keine harten Zutaten wie Kaffeebohnen, Kurkuma, Muskatnüsse oder Eiswürfel, da die Messer sonst stumpf werden.</div>
Hinweis
<div><ul style="list-style-type: none">Lassen Sie das Gerät nicht zu lange laufen, wenn Sie (Hart-)Käse oder Schokolade zerkleinern. Ansonsten werden diese Zutaten zu heiß, schmelzen und werden klumpigSchneiden Sie große Zutaten vor der Verarbeitung in ca. 3 x 3 x 3 cm große Stücke.</div>

<div><ol style="list-style-type: none">Drehen Sie die Schüssel im Uhrzeigersinn, um sie an der Motoreinheit anzubringen, und setzen Sie dann den Schaft in die Schüssel.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Wenn die Schüssel richtig angebracht wurde, rastet sie hörbar ein.</div>Nehmen Sie die Messereinheit aus der Schutzhülle.Setzen Sie die Messereinheit auf den Schaft.Geben Sie die Zutaten in die Schüssel.Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Wenn der Deckel richtig angebracht wurde, rastet er hörbar am Griff der Schüssel ein.</div>Setzen sie den Stopfer in die Einfüllöffnung ein.Schließen Sie den Stecker an die Steckdose an.Befolgen Sie die Verarbeitungsgeschwindigkeiten und überschreiten Sie nicht die Verarbeitungszeit und die maximale Menge an Zutaten, die in Tabelle 1 angegeben sind.Stellen Sie nach Gebrauch den Geschwindigkeitsregler auf 0, und ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.</div>
--

Tip
<div><ul style="list-style-type: none">Wenn Sie Zwiebeln hacken möchten, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler einige Male auf P, um zu verhindern, dass die Zwiebeln zu feil gehackt werden.Wie entferne ich Speisen, die an der Messer- oder der Innenseite der Schüssel haften? 1. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. 2. Nehmen Sie den Deckel von der Schüssel ab. 3. Verwenden Sie einen Teigschaber, um die Zutaten vom Messer und von der Innenwand der Schüssel zu entfernen.</div>

Kneethaken

Bevor Sie beginnen, vergewissern Sie sich, dass Sie die Teile gemäß Abb. 3 montieren. Mit dem Kneethaken können Sie Hefeteig für Brot und Pizzen kneten. Sie müssen die Flüssigkeitsmenge einstellen, um den Teig gemäß der Luftfeuchtigkeits- und Temperaturbedingungen zu formen.

<div><ol style="list-style-type: none">Drehen Sie die Schüssel im Uhrzeigersinn, um sie an der Motoreinheit anzubringen, und setzen Sie dann den Schaft in die Schüssel.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Wenn die Schüssel richtig angebracht wurde, rastet sie hörbar ein.</div>Befestigen Sie den Kneethaken am Schaft.Geben Sie die Zutaten in die Schüssel.Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Wenn der Deckel richtig angebracht wurde, rastet er hörbar am Griff der Schüssel ein.</div>Schließen Sie den Stecker an die Steckdose an.Befolgen Sie die Verarbeitungsgeschwindigkeiten und überschreiten Sie nicht die Verarbeitungszeit und die maximale Menge an Zutaten, die in Tabelle 1 angegeben sind. <ul style="list-style-type: none">Gießen Sie die flüssigen Zutaten je nach Rezept in die Einfüllöffnung, während das Gerät eingeschaltet ist.Stellen Sie nach Gebrauch den Geschwindigkeitsregler auf 0, und ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.</div>
--

Scheiben und Einsätze

Bevor Sie beginnen, vergewissern Sie sich, dass Sie Ihre gewünschte Scheibe aus den folgenden auswählen und Sie gemäß Abb. 4 und Abb. 5 anbringen:

- Emulgierscheibe
- Einsatz zum feinen Schneiden
- Einsatz zum groben Schneiden
- Einsatz zum feinen Raspeln
- Einsatz zum groben Raspeln
- Einsatz zum Reiben
- Einsatz für Julienne-Streifen

Vorsicht
<div><ul style="list-style-type: none">Gehen Sie vorsichtig mit der Messereinheit der Scheibe um. Sie hat eine sehr scharfe Klinge.Verarbeiten Sie mit den Scheiben keine harten Zutaten wie Eiswürfel.Üben Sie nicht zu viel Druck auf den Stopfer aus, wenn Sie Zutaten in die Einfüllöffnung füllen.</div>

<div><ol style="list-style-type: none">Drehen Sie die Schüssel im Uhrzeigersinn, um sie an der Motoreinheit anzubringen, und setzen Sie dann den Schaft in die Schüssel.<div><ul style="list-style-type: none">↪ Wenn die Schüssel richtig angebracht wurde, rastet sie hörbar ein.</div>Befestigen Sie die Scheibe am Schaft. Einsätze: Setzen Sie einen Einsatz auf den Einsatzhalter wie unten abgebildet, und setzen Sie dann den Einsatzhalter mit dem Einsatz auf den Schaft. <ol style="list-style-type: none">Platzieren Sie die Öffnung des Einsatzes über dem Schaft des Einsatzhalters. Schieben Sie die Öffnung des Einsatzes über die Ausbuchtung am Schaft. Drücken Sie den Einsatz in den Einsatzhalter, bis er hörbar einrastet.Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigers</div>

Français

1 Important

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tambours métalliques (HR2731, HR2733 et HR2735 uniquement)

Avertissement

- N'utilisez jamais vos doigts ou un objet pour introduire des ingrédients dans la cheminée de remplissage en cours d'utilisation. Utilisez exclusivement le pousoir:
- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que la tension indiquée au bas de l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Pour éviter tout accident, ne connectez jamais cet appareil à un programmeur.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche, le couvercle de protection, le filtre rotatif ou toute autre partie sont endommagés ou présentent des fissures visibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Pour leur sécurité, ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du blender ou du bol, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Soyez prudent(e) lorsque vous videz le bol, manipulez ou nettoyez les disques, les ensembles lames et le tamis de la centrifugeuse. Les bords sont très tranchants !
- Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché. Les lames sont en effet très coupantes.
- Si les lames se bloquent, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.
- Veillez à verser du liquide chaud avec précaution dans le robot ménager ou dans le blender, car une production soudaine de vapeur peut éjecter ce liquide hors de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Attention

- Tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer sur le bloc moteur, puis placez l'axe dans le bol.
 - Lorsque le bol est correctement fixé, vous entendez un clic.
- Placez l'accessoire de pétrissage sur l'axe.
- Placez les ingrédients dans le bol.
- Placez le couvercle sur le bol et fermez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Lorsque le couvercle est correctement assemblé, vous entendez un clic et le couvercle est fixé à la poignée du bol.
- Branchez la fiche électrique.
- Respectez la vitesse de fonctionnement et ne dépassez pas le temps de préparation et la quantité maximale d'ingrédients indiqués dans le tableau 1.
- Après utilisation, réglez le sélecteur de vitesse sur la position **0**, puis débranchez l'appareil.

- N'éteignez jamais l'appareil en tournant le blender, le bol ou leur couvercle. Pour éteindre l'appareil, réglez toujours le sélecteur de vitesse sur **0** ou sur OFF.
- Débranchez l'appareil immédiatement après utilisation.
- Attendez toujours l'arrêt complet des pièces en mouvement, puis mettez l'appareil hors tension et débranchez-le avant d'ouvrir le couvercle et d'atteindre toute pièce mobile.
- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance, éteignez-le et débranchez-le systématiquement. De même, éteignez et débranchez l'appareil avant tout montage, démontage, nettoyage et changement d'accessoires, ainsi que manipulation des pièces mobiles.
- Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments. Reportez-vous aux instructions et au tableau fournis dans ce manuel.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne dépassez pas le niveau maximal indiqué sur le bol ou le blender. Respectez les quantités, le temps de préparation et la vitesse indiqués dans le mode d'emploi.
- Laissez refroidir les aliments chauds (< 80 °C) avant de les traiter.
- Laissez toujours refroidir l'appareil après chaque utilisation.
- Certains aliments, comme les carottes, peuvent provoquer une décoloration de la surface des pièces. Cela est sans conséquence sur le bon fonctionnement de l'appareil. Ces altérations de la coloration disparaissent généralement avec le temps.
- Niveau sonore : Lc = 83 dB [A]

Champs électromagnétiques (CEM)
<div> <div>Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.</div> </div>
Recyclage
<div> <div>Votre produit a été conçu et fabriqué à partir de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables. La présence du symbole représentant une poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE :</div> </div> <div> <div>Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé.</div> </div>

Attention
<div> <div>N'utilisez pas le mini-hachoir pour hacher des ingrédients durs, comme la muscade, le sucre candi ou les glaçons.</div> <ul style="list-style-type: none">N'utilisez jamais le mini-hachoir pendant plus de 30 secondes sans interruption. Placez la bague d'éanchété sur l'ensemble lames avant de fier l'ensemble lames sur le mini-hachoir, et ce afin d'éviter les fuites. Hachez toujours les dous de groffe, l'ans étoilé et les graines d'ans ensemble. Si vous les hachez séparément, ils pourraient avarer le bol. La couleur du bol du mini-hachoir peut s'altérer suite au miage d'ingrédients tels que les dous de groffe, l'ans et la cannelle. N'utilisez pas le mini-hachoir pour des préparations liquides telles que les jus de fruits. Laissez refroidir les aliments chauds (<80 °C) avant de les traiter. </div>
Conseil
<div> <div>Pour de meilleurs résultats lors de la préparation du bœuf, veuillez utiliser des cubes de bœuf réfrigés. Utilisez 100 g de cubes de bœuf maximum à la vitesse P pendant 5 secondes.</div> <ul style="list-style-type: none">Comment enlever les ingrédients qui s'accumulent sur les parois du mini-hachoir ? 1. Arrêtez l'appareil, puis débranchez-le. 2. Retirez le bol de l'ensemble lames. 3. Décollez les ingrédients de la lame ou de la paroi du bol à l'aide d'une cuillère. </div>

2 Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Cet appareil est équipé d'un verrou de sécurité intégré. Vous ne pouvez allumer l'appareil qu'après avoir assemblé correctement les pièces suivantes sur le bloc moteur :

- le bol du robot ménager et son couvercle ;
- le blender et son couvercle ;
- le mini-hachoir.

Une fois ces pièces correctement assemblées, le verrou de sécurité intégré est déverrouillé. Vous trouverez des rectets sur notre site www.philips.com/kitchen

3 Robot ménager

Une lame

Avant de commencer, assurez-vous que l'appareil est assemblé conformément à la Fig. 2. Vous pouvez utiliser l'ensemble lames pour hacher, mélanger ou mixer des ingrédients, ou encore pour en faire de la purée.

Attention
<div> <div>N'utilisez pas l'ensemble lames pour hacher des ingrédients durs, tels que des grains de café, du curcuma, des noix de muscade ou des glaçons. Cela pourrait émousser les lames.</div> </div>
Remarque
<div> <div>Ne faites pas fonctionner l'appareil trop longtemps lorsque vous rûpez du fromage (à pâte dure) ou du chocolat car les ingrédients deviendraient trop chauds, commenceraient à fondre et à former des grumeaux.</div> <ul style="list-style-type: none">Coupez les grands aliments en morceaux d'environ 3 x 3 x 3 cm. </div>

- Tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer sur le bloc moteur, puis placez l'axe dans le bol.
 - Lorsque le bol est correctement fixé, vous entendez un clic.
- Retirez l'ensemble lames de la protection.
- Placez l'ensemble lames sur l'axe.
- Placez les ingrédients dans le bol.
- Placez le couvercle sur le bol et fermez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Lorsque le couvercle est correctement assemblé, vous entendez un clic et le couvercle est fixé à la poignée du bol.
- Insérez le pousoir dans la cheminée de remplissage.
- Branchez la fiche électrique.
- Respectez la vitesse de fonctionnement et ne dépassez pas le temps de préparation et la quantité maximale d'ingrédients indiqués au tableau 1.
- Après utilisation, réglez le sélecteur de vitesse sur la position **0**, puis débranchez l'appareil.

Conseil
<div> <div>Lorsque vous hachez des oignons, réglez le sélecteur de vitesse sur la position P à plusieurs reprises afin d'éviter que les oignons ne soient hachés trop finement.</div> <ul style="list-style-type: none">Comment enlever les ingrédients qui s'accumulent sur l'axe ou sur les parois intérieures du bol ? 1. Arrêtez l'appareil, puis débranchez-le. 2. Retirez le couvercle du bol. 3. Détachez les ingrédients de la lame ou de la paroi du bol à l'aide d'une spatule. </div>

Accessoire de pétrissage
<div> <div>Avant de commencer, assurez-vous que l'appareil est assemblé conformément à la Fig. 3. Vous pouvez utiliser l'accessoire de pétrissage pour pétrir de la pâte à pain ou à pizza. Vous devez adapter la quantité de liquide pour former la pâte en fonction des conditions d'humidité et de température.</div> </div>
<div> <div>Tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer sur le bloc moteur, puis placez l'axe dans le bol. <ul style="list-style-type: none">Lorsque le bol est correctement fixé, vous entendez un clic.</div> Placez l'accessoire de pétrissage sur l'axe. Placez les ingrédients dans le bol. Placez le couvercle sur le bol et fermez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. <ul style="list-style-type: none">Lorsque le couvercle est correctement assemblé, vous entendez un clic et le couvercle est fixé à la poignée du bol. Branchez la fiche électrique. Respectez la vitesse de fonctionnement et ne dépassez pas le temps de préparation et la quantité maximale d'ingrédients indiqués dans le tableau 1. <ul style="list-style-type: none">Si la recette le demande, versez les ingrédients liquides dans la cheminée de remplissage en cours d'utilisation. Après utilisation, réglez le sélecteur de vitesse sur la position 0, puis débranchez l'appareil.</div>

Disques et accessoires
<div> <div>Avant de commencer, assurez-vous de choisir le disque souhaité parmi la liste suivante et de l'assembler sur l'appareil conformément aux Fig. 4 et 5 :</div> <ul style="list-style-type: none">Disque émulsionneur Accessoire à trancher fin Accessoire à trancher épais Accessoire à râper fin Accessoire à râper épais Disque à granuler Accessoire à julienne fine </div>
Attention
<div> <div>Soyez prudent lorsque vous manipulez la lame du disque à trancher. Il est extrêmement coupant.</div> <ul style="list-style-type: none">N'utilisez jamais les disques pour traiter des ingrédients durs, tels que des glaçons. N'exercez pas une pression trop forte sur le pousoir après avoir introduit des ingrédients dans la cheminée de remplissage. </div>

- Tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer sur le bloc moteur, puis placez l'axe dans le bol.
 - Lorsque le bol est correctement fixé, vous entendez un clic.
- Placez le disque sur l'axe. Pour les accessoires, placez un accessoire dans le porte-accessoires comme indiqué ci-dessous, puis installez le tout sur l'axe.
 - Placez l'ouverture de l'accessoire sur l'axe du porte-accessoires.
 - Poussez l'ouverture de l'accessoire dans la partie saillante de l'axe.
 - Appuyez sur l'accessoire dans le porte-accessoires jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Placez le couvercle sur le bol et fermez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Lorsque le couvercle est correctement assemblé, vous entendez un clic et le couvercle est fixé à la poignée du bol.
- Introduisez les ingrédients dans la cheminée de remplissage au moyen du pousoir. Pour de meilleurs résultats, remplissez la cheminée de façon régulière. Si vous devez préparer d'importantes quantités d'aliments, procédez par petites portions et videz le bol après chaque utilisation.
- Branchez la fiche électrique.
- Respectez la vitesse de fonctionnement et ne dépassez pas le temps de préparation et la quantité maximale d'ingrédients indiqués dans le tableau 1.
- Après utilisation, réglez le sélecteur de vitesse sur la position **0**, puis débranchez l'appareil.

Presse-agrumes
<div> <div>Avant de commencer, assurez-vous d'avoir effectué le montage selon la fig. 6. Vous pouvez utiliser le presse-agrumes pour presser des agrumes.</div> </div>
<div> <div>Tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer sur le bloc moteur, puis placez le support pour outil dans le bol. <ul style="list-style-type: none">Lorsque le bol est correctement fixé, vous pouvez entendre un clic.</div> Placez le filtre pour presse-agrumes sur le support pour outil dans le bol. Assurez-vous que la partie saillante du filtre s'enclenche correctement dans le logement de la poignée du bol. <ul style="list-style-type: none">Lorsque le filtre est correctement fixé, vous pouvez entendre un clic. Placez le cône sur le filtre. Branchez la fiche électrique. Vérifiez la quantité maximale requise pour les ingrédients au tableau 1. Réglez le bouton sur la vitesse 1. <ul style="list-style-type: none">Le cône commence à pivoter. Pressez l'agrumes sur le cône. De temps à autre, arrêtez-vous de presser les agrumes pour retirer la pulpe du filtre. Lorsque vous avez terminé ou si vous souhaitez retirer la pulpe, réglez le bouton sur 0 et retirez le bol de l'appareil avec le filtre et le cône.</div>

Mini-hachoir
<div> <div>Avant de commencer, assurez-vous d'avoir effectué le montage selon la fig. 7.</div> </div>
Attention
<div> <div>N'utilisez pas le mini-hachoir pour hacher des ingrédients durs, comme la muscade, le sucre candi ou les glaçons.</div> <ul style="list-style-type: none">N'utilisez jamais le mini-hachoir pendant plus de 30 secondes sans interruption. Placez la bague d'éanchété sur l'ensemble lames avant de fier l'ensemble lames sur le mini-hachoir, et ce afin d'éviter les fuites. Hachez toujours les dous de groffe, l'ans étoilé et les graines d'ans ensemble. Si vous les hachez séparément, ils pourraient avarer le bol. La couleur du bol du mini-hachoir peut s'altérer suite au miage d'ingrédients tels que les dous de groffe, l'ans et la cannelle. N'utilisez pas le mini-hachoir pour des préparations liquides telles que les jus de fruits. Laissez refroidir les aliments chauds (<80 °C) avant de les traiter. </div>
Conseil
<div> <div>Pour de meilleurs résultats lors de la préparation du bœuf, veuillez utiliser des cubes de bœuf réfrigés. Utilisez 100 g de cubes de bœuf maximum à la vitesse P pendant 5 secondes.</div> <ul style="list-style-type: none">Comment enlever les ingrédients qui s'accumulent sur les parois du mini-hachoir ? 1. Arrêtez l'appareil, puis débranchez-le. 2. Retirez le bol de l'ensemble lames. 3. Décollez les ingrédients de la lame ou de la paroi du bol à l'aide d'une cuillère. </div>

- Placez les ingrédients dans le bol du mini-hachoir sans dépasser le niveau maximal indiqué.
- Tournez l'ensemble lames dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le bol du mini-hachoir jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.
- Tournez le mini-hachoir dans le sens des aiguilles d'une montre sur le bloc moteur jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Branchez la fiche électrique.
- Respectez la vitesse de fonctionnement et ne dépassez pas le temps de préparation et la quantité maximale d'ingrédients indiqués dans le tableau 1.
- Après utilisation, réglez le sélecteur de vitesse sur la position **0**, puis débranchez l'appareil.
- Pour retirer le mini-hachoir du bloc moteur, tournez le mini-hachoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour retirer l'ensemble lames du bol du mini-hachoir, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

Conseil
<div> <div>Pour de meilleurs résultats lors de la préparation du bœuf, veuillez utiliser des cubes de bœuf réfrigés. Utilisez 100 g de cubes de bœuf maximum à la vitesse P pendant 5 secondes.</div> <ul style="list-style-type: none">Comment enlever les ingrédients qui s'accumulent sur les parois du mini-hachoir ? 1. Arrêtez l'appareil, puis débranchez-le. 2. Retirez le bol de l'ensemble lames. 3. Décollez les ingrédients de la lame ou de la paroi du bol à l'aide d'une cuillère. </div>

Blender

Avant de commencer, assurez-vous d'avoir effectué le montage selon la Fig. 8. Le blender est destiné à :

- mixer des ingrédients liquides, tels que des produits laitiers, sauces, jus de fruits, soupes, cocktails et milk-shakes ;
- mélanger des préparations à consistance molle, telles que la pâte à crêpes ;
- réduire en purée des ingrédients cuit, par exemple pour préparer des repas pour bébés ;

Remarque
<div> <div>N'exercez pas une pression trop forte sur la poignée du blender.</div> <ul style="list-style-type: none">N'ouvrez jamais le couvercle et n'introduisez jamais vos doigts ou tout objet dans le blender pendant son fonctionnement. Veillez à toujours placer la bague d'éanchété sur l'ensemble lames avant de fixer ce dernier au blender. Pour ajouter des ingrédients liquides en cours de préparation, versez-les dans le blender par l'orifice de remplissage. Prédécoquez les ingrédients solides en petits morceaux avant de les traiter. Si vous devez préparer d'importantes quantités d'aliments, procédez par petites portions. Utilisez des ingrédients cuts pour préparer de la soupe. Pour éviter tout risque d'éclaboussure : si vous préparez un liquide chaud ou susceptible de mousser (par exemple du lait), ne versez pas plus d'1 litre dans le blender. Si vous n'êtes pas satisfait du résultat, éteignez l'appareil et mélangez les ingrédients avec une spatule. Réduisez la quantité d'ingrédients dans le bol et ajoutez un peu de liquide. </div>

- Tournez l'ensemble lames sur le blender.
- Placez le blender sur le bloc moteur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
 - Lorsque le blender est correctement fixé, vous entendez un clic.
- Placez les ingrédients dans le blender sans dépasser le niveau maximal indiqué.
- Placez le couvercle sur le blender et fermez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Branchez la fiche électrique.
- Respectez la vitesse de fonctionnement et ne dépassez pas le temps de préparation et la quantité maximale d'ingrédients indiqués dans le tableau 1.
- Après utilisation, placez le sélecteur de vitesse sur la position **0**, puis débranchez l'appareil.

Conseil
<div> <div>Comment enlever les ingrédients qui s'accumulent sur les parois du blender ? 1. Arrêtez l'appareil, puis débranchez-le. 2. Ouvrez le couvercle et utilisez une spatule pour enlever les aliments des parois du blender. 3. Gardez la spatule à au moins 2 cm de la lame.</div> </div>

4 Nettoyage et rangement

Attention
<div> <div>Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le.</div> <ul style="list-style-type: none">Évitez de heurter les parties coupantes des lames et des disques contre des objets durs car cela pourrait les émousser. Les lames sont coupantes. Faites attention lorsque vous les nettoyez. </div>

- Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide.
- Nettoyez les autres pièces à l'eau chaude (< 60 °C) avec un peu de liquide vaisselle ou au lave-vaisselle.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.

Nettoyage rapide
<div> <div>Vous pouvez suivre les étapes suivantes pour nettoyer plus facilement le bol du robot ménager et le blender.</div> </div>
Remarque
<div> <div>Assurez-vous que la lame est fixée dans le bol si vous nettoyez le bol du robot ménager.</div> </div>

- Versez de l'eau tiède (pas plus de 0,5 litre) et un peu de liquide vaisselle dans le blender ou le bol du robot ménager.
- Placez le couvercle sur le blender ou le bol du robot ménager et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
- Réglez le sélecteur de vitesse sur la position **P** jusqu'à ce que le bol ou le blender soit propre.
- Faites fonctionner l'appareil pendant 30 secondes ou jusqu'à ce que le blender ou le bol du robot ménager soit propre.
- Retirez le blender ou le bol du robot ménager et rincez-le à l'eau claire.

5 Garantie et service

Si vous rencontrez un problème ou souhaitez obtenir des informations supplémentaires, visitez le site Web Philips à l'adresse www.philips.com/support ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips.

Italiano

1 Importante

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per usufruire di tutti i vantaggi offerti dal supporto Philips, effettuare la registrazione del prodotto presso il sito Web www.philips.com/welcome.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale dell'utente e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergere la base motore nell'acqua e non sciacquarla mai sotto l'acqua corrente.

Avviso

- Non utilizzare mai le dita o altri oggetti per spingere gli ingredienti nell'apertura di inserimento cibo mentre l'apparecchio è in funzione. Servirsi esclusivamente del pestello.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione, assicurarsi che la tensione indicata sulla base corrisponda alla tensione locale.
- Al fine di evitare situazioni pericolose, non collegare mai l'apparecchio a un timer.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione, la spina, il coperchio, il setaccio rotante o qualsiasi altra parte risulti danneggiata o mostri rotture visibili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Per ragioni di sicurezza, non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio incustodito.
- Se gli ingredienti si attaccano alla parete del vaso frullatore o del recipiente, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Servirsi quindi di una spatola per staccare il cibo dalla parete.
- Prestare attenzione quando si svuota il recipiente, si maneggiano o si puliscono i dischi, le lame e il setaccio della centrifuga. I bordi taglienti sono molto affilati.
- Non toccare le lame, soprattutto quando l'apparecchio è collegato. Le lame sono molto affilate.
- Se le lame si bloccano, togliete la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere gli ingredienti che hanno bloccato le lame.
- Fare attenzione se viene versato liquido caldo all'interno del robot da cucina o del frullatore poiché può essere espulso dall'apparecchio a causa dell'improvviso crearsi di vapore.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.

Attenzione

- Non spegnere mai l'apparecchio ruotando il vaso frullatore, il recipiente o i relativi coperchi. Per spegnere l'apparecchio, ruotare sempre il selettore di velocità su **0** o OFF.
- Scollegate la spina dell'apparecchio subito dopo l'uso.
- Attendere sempre che le parti in movimento si fermino, quindi spegnere e scollegare l'apparecchio prima di aprire il coperchio e recuperare tali parti.
- Spegnere sempre l'apparecchio e scolgarlo dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo, sostituire gli accessori o avvicinarsi alle parti in movimento.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lavare con cura tutte le parti che verranno a contatto con gli ingredienti. Consultare le istruzioni e la tabella per la pulizia riportate nel presente manuale.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non superare le quantità massime indicate sul recipiente o sul vaso del frullatore. Seguire le quantità, i tempi di lavorazione e la velocità indicati nel manuale dell'utente.
- Lasciare raffreddare gli ingredienti caldi (< 80 °C) prima di lavorarli.
- Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.
- Alcuni ingredienti, come ad esempio le carote, possono far scolorire la superficie degli accessori. Si tratta di un fenomeno del tutto innocuo: di norma gli accessori tornano al colore originario dopo un po' di tempo.
- Livello acustico: Lc = 83 dB [A]

Campi elettromagnetici (EMF)
<div> <div>Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in maniera appropriata e secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, l'apparecchio risulta sicuro in conformità alle prove scientifiche disponibili ad oggi.</div> </div>

Riciclaggio
<div> <div>Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.</div> <ul style="list-style-type: none">Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE. </div>

Non gettare mai il prodotto insieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

2 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome. L'apparecchio è dotato di un blocco di sicurezza incorporato che consente di accendere l'apparecchio solo dopo aver montato le parti seguenti sul gruppo motore:

- recipiente del robot e relativo coperchio o

- vaso frullatore e relativo coperchio o

- mini tritattuto.

Se queste parti sono montate correttamente, il blocco di sicurezza incorporato si sblocca. Per le ricette, andare su www.philips.com/kitchen

3 Robot da cucina

Gruppo lame
<div> <div>Prima di iniziare, assemblare le parti come indicato nella Fig. 2. Utilizzare il gruppo lame per tritare, mescolare, frulare o ridurre in purè gli ingredienti.</div> </div>

Attenzione
<div> <div>Non utilizzare il gruppo lame per tritare ingredienti duri come caffè in grani, curcuma, noce moscata e cubetti di ghiaccio, per evitare di danneggiare o spartare le lame.</div> </div>
Nota
<div> <div>Quando si tritano formaggi duri o cioccolato, non lasciare l'apparecchio in funzione troppo a lungo, per evitare che questi ingredienti si riscaldino eccessivamente, inizio a sciogliersi e formino grumi.</div> <ul style="list-style-type: none">Pretagliare gli ingredienti più grossi riducendoli a cubetti di circa 3 cm per lato. </div>

- Ruotare il recipiente in senso orario per bloccarlo sul gruppo motore, quindi inserire l'albero nel recipiente.
 - Il recipiente è montato correttamente quando scatta in posizione.
- Estrarre il gruppo lame dal rivestimento protettivo.
- Inserire il gruppo lame nell'albero.
- Mettete gli ingredienti nel recipiente.
- Posizionare il coperchio sul recipiente, quindi ruotarlo in senso orario per bloccarlo.
 - Il coperchio è montato correttamente quando scatta in posizione ed è fissato all'impugnatura del recipiente.
- Spingere il pestello nell'apertura di inserimento cibo.
- Collegare la spina all'alimentazione elettrica.
- Seguire le velocità, i tempi di lavorazione e le quantità massime degli ingredienti indicati nella Tabella 1.
- Dopo l'utilizzo, impostare il selettore della velocità su **0**, quindi scollegare l'apparecchio.

Suggerimento
<div> <div>Quando si tritano le cipolle, ruotare alcune volte il selettore di velocità su P per evitare che vengano tritate troppo finemente.</div> <ul style="list-style-type: none">Come si rimuovono gli ingredienti che si attaccano alle lame o alla parete interna del recipiente? 1. Spegnere l'apparecchio e staccare la spina. 2. Togliere il coperchio dal recipiente. 3. Staccare gli ingredienti dalle lame o dalla parete del recipiente con una spatola. </div>

Accessorio per impastare
<div> <div>Prima di iniziare, assemblare le parti come indicato nella Fig. 3. Utilizzare l'accessorio per impastare per preparare pasta per pane e pizze. È necessario regolare la quantità dei liquidi per formare l'impasto tenendo conto delle condizioni di umidità e temperatura.</div> </div>
<div> <div>Ruotare il recipiente in senso orario per bloccarlo sul gruppo motore, quindi inserire l'albero nel recipiente. <ul style="list-style-type: none">Il recipiente è montato correttamente quando scatta in posizione.</div> Posizionare l'accessorio per impastare sull'albero. Mettete gli ingredienti nel recipiente. Posizionare il coperchio sul recipiente, quindi ruotarlo in senso orario per bloccarlo. <ul style="list-style-type: none">Il coperchio è montato correttamente quando scatta in posizione ed è fissato all'impugnatura del recipiente. Collegare la spina all'alimentazione elettrica. Seguire le velocità, i tempi di lavorazione e le quantità massime degli ingredienti indicati nella Tabella 1. <ul style="list-style-type: none">A seconda della ricetta, versare gli ingredienti liquidi nell'apertura di inserimento cibo mentre l'apparecchio è acceso. Dopo l'utilizzo, impostare il selettore della velocità su 0, quindi scollegare l'apparecchio.</div>

Dischi e accessori
<div> <div>Prima di iniziare, scegliere il disco desiderato tra quelli seguenti e assemblarlo secondo la Fig. 4 e la Fig. 5.</div> <ul style="list-style-type: none">Disco emulsionante Accessorio per affettare finemente Accessorio per affettare grossolanamente Accessorio per grattugiare finemente Accessorio per grattugiare grossolanamente Disco per tritare Accessorio per julienne fine </div>

Nederlands

1 Belangrijk

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel de motorunit niet in water en speel deze ook niet af.

Waarschuwing

- Gebruik nooit uw vingers of een voorwerp om ingrediënten door de vultrechter te duwen terwijl het apparaat werkt. Gebruik alleen de stamper.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit op netspanning of het voltage dat aan de onderkant van het apparaat wordt aangegeven overeenkomst met de plaatselijke netspanning.
- Sluit dit apparaat nooit aan op een tjdschakelaar om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Gebruik dit apparaat niet indien het netsnoer, de stekker, de beschermkap, de draaiende zeef of andere delen beschadigd zijn of zichtbare barsten hebben.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat buiten bereik van kinderen houden. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen voor hun eigen veiligheid.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als er ingrediënten aan de wand van de blenderkan of kom blijven kleven. Verwijder de ingrediënten vervolgens van de wand met een spatel.
- Pas op wanneer u de kom leegt en de schijven, de mesunits en de zeef van de sapcentrifuge aanraakt of schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp.
- Raak de messen niet aan, vooral niet wanneer de stekker van het apparaat nog in het stopcontact zit. De messen zijn zeer scherp.
- Als de messen vastlopen, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten die de messen blokkeren verwijdert.
- Wees voorzichtig als er hete vloeistof in de keukenmachine of blender is geschonken. Dit kan door plotseling stomen uit het apparaat geworpen worden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Let op

- Schakel het apparaat nooit uit door de blenderkan, de kom of de deksels te draaien. Schakel het apparaat altijd uit door de snelheidskeuzeknop naar 0 of OFF te draaien.
- Haal na gebruik altijd direct de stekker uit het stopcontact.
- Wacht altijd tot de bewegende delen stilstaan en schakel het apparaat dan uit. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het deksel openet en uw vingers in de onderdelen steekt die bewegen wanneer het apparaat is ingeschakeld.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat, en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt, schoonmaakt, onderdelen vervangt of in de buurt komt van onderdelen die bewegen tijdens gebruik.
- Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.Volg de instructies en tabel voor schoonmaken in deze handleiding.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Overschrijd nooit de maximumindicatie op de kom of de vol. Volg de hoeveelheden, verwerkingstijd en snelheid zoals aangegeven in de gebruikershandleiding.

- Minihakmolen**
- Laat hete ingrediënten afkoelen (< 80 °C) voordat u deze gaat verwerken.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur na iedere portie die u hebt verwerkt.
- Bepaalde ingrediënten zoals wortels kunnen verkleuringen op de onderdelen veroorzaken. Dit heeft geen negatief effect op de onderdelen. De verkleuringen verdwijnen na een tijdje meestal vanzelf.
- Geluidsniveau: Lc = 83 dB [A]

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Recycling

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en opnieuw gebruikt.

Wanneer een product is voorzien van een symbool van een afvalcontainer met een kruis erdoorheen, valt het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG.

Gooi het product nooit weg met ander huishoudelijk afval.
Winn informatie in over de lokale wetgeving omtrent de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Door u op de juiste wijze van oude producten te ontdoen, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volgezondheid.

2 Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Dit apparaat is voorzien van een ingebouwde beveiliging. U kunt het apparaat alleen inschakelen nadat u de volgende onderdelen op de juiste manier op de motorunit hebt bevestigd:

- de keukenmachinekom en het deksel of
- de blenderkan en het deksel of
- de minihakmolen.

Als deze onderdelen op de juiste manier zijn bevestigd, wordt de ingebouwde beveiliging ontgrendeld.

Ga voor recepten naar www.philips.com/kitchen

3 Keukenmachine

Mesunit

Controleer voor u begint of u alles in elkaar zet volgens fig. 2.

U kunt de mesunit gebruiken om ingrediënten te hakken, mixen, mengen of pureren.

! Let op
<ul style="list-style-type: none">Gebruik de mesunit niet om harde ingrediënten zoals koffiebonen, kurkuma, nootmuskaat of pijnbokes te hakken. Hierdoor kan het mes bot worden.
≡ Opmerking
<ul style="list-style-type: none">Laat het apparaat niet te lang werken wanneer u (harde) kaas of chocolade hak. Deze ingrediënten worden anders te heet, waardoor ze gaan smelten en klonten. Snijd grove stukken voedsel in tevoren in stukjes van circa 3 × 3 × 3 cm.

- Draai de kom rechtom om deze op de motorunit te bevestigen en plaats dan de as in de kom.
 - Als de kom correct is geplaatst, hoort u een klik.
- Haal de mesunit uit de beschermhoes.
- Plaats de mesunit op de as.
- Doe de ingrediënten in de kom.
- Plaats het deksel op de kom en draai het deksel rechtom om het vast te zetten.
 - Wanneer het deksel correct is geplaatst, hoort u een klik. Het deksel is dan aan het handvat van de kom bevestigd.
- Plaats de stamper in de vultrechter.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Volg de verwerkingstijd en overschrijd je verwerkingstijd en de maximale hoeveelheid ingrediënten in Tabel 1 niet.
- Draai na gebruik de snelheidskeuzeknop naar **0** en haal vervolgens de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

* Tip
<ul style="list-style-type: none">Als u uien hak, draai dan de snelheidskeuzeknop een paar keer naar P om te voorkomen dat de uien te fijn worden gebak. Hoe vreslijder ik de ingrediënten die aan het mes of aan de binnenkant van de kom blijven kleven? 1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. 2. Neem het deksel van de kom. 3. Verwijder de ingrediënten met een spatel van het mes en van de zijkant van de kom.

Kneedaccessoire

Controleer voor u begint of u alles in elkaar zet volgens fig. 3.

U kunt het kneedaccessoire gebruiken om gistdeeg voor brood en pizza's te kneden. U moet de hoeveelheid vloeistof aanpassen om het deeg te vormen aan de hand van de vochtigheid en temperatuur.

- Draai de kom rechtom om deze op de motorunit te bevestigen en plaats dan de as in de kom.
 - Als de kom correct is geplaatst, hoort u een klik.
- Plaats het kneedaccessoire op de as.
- Doe de ingrediënten in de kom.
- Plaats het deksel op de kom en draai het deksel rechtom om het vast te zetten.
 - Wanneer het deksel correct is geplaatst, hoort u een klik. Het deksel is dan aan het handvat van de kom bevestigd.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Volg de verwerkingstijd en overschrijd je verwerkingstijd en de maximale hoeveelheid ingrediënten in Tabel 1 niet.
 - Giet vloeibare ingrediënten in de vultrechter terwijl het apparaat is ingeschakeld. Dit is afhankelijk van het recept.
- Draai na gebruik de snelheidskeuzeknop naar **0** en haal vervolgens de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

Schijven en inzetschijven

Kies voor u begint de gewenste schijf en bevestig die volgens fig. 4 en fig. 5:

- Emulsieschijf
- Hulpstuk voor fijn snijden
- Hulpstuk voor grof snijden
- Hulpstuk voor fijn raspen
- Hulpstuk voor grof raspen
- Hulpstuk voor granuleren
- Hulpstuk voor julienseschijf

! Let op
<ul style="list-style-type: none">Wees voorzichtig als u het mes van de schijf gebruikt. Het heeft een zeer scherpe snijkant. Gebruik de schijf nooit om harde ingrediënten zoals pijnbokes te verwerken. Oefen niet te veel druk uit op de stamper wanneer u de ingrediënten in de vultrechter duwt.

- Draai de kom rechtom om deze op de motorunit te bevestigen en plaats dan de as in de kom.
 - Als de kom correct is geplaatst, hoort u een klik.
- Plaats de schijf op de as. Voor inzetschijven: plaats de inzetschijf op de inzetschijfhouder zoals hieronder aangegeven en plaats vervolgens de inzetschijfhouder met de inzetschijf op de as.
 - Draai de opening van de inzetschijf boven de schacht van de inzetschijfhouder.
 - Druk de opening van de inzetschijfhouder over het uitstekende vlak van de schacht.
 - Druk de inzetschijf op de inzetschijfhouder tot deze vastslakt.
- Plaats het deksel op de kom en draai het deksel rechtom om het vast te zetten.
 - Wanneer het deksel correct is geplaatst, hoort u een klik. Het deksel is dan aan het handvat van de kom bevestigd.
- Doe de ingrediënten met de stamper in de vultrechter. Plaats de ingrediënten gelijkmatig in de vultrechter voor het beste resultaat. Wanneer u een grote hoeveelheid ingrediënten wilt verwerken, verwerk dan kleine porties en maak de kom tussentijds regelmatig leeg.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Volg de verwerkingstijd en overschrijd je verwerkingstijd en de maximale hoeveelheid ingrediënten in Tabel 1 niet.
- Draai na gebruik de snelheidskeuzeknop naar **0** en haal vervolgens de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

Citruspers

Zorg ervoor dat u voor u begint alles in elkaar zet volgens fig. 6.

U kunt de citruspers gebruiken om citrusvruchten uit te persen.

- Draai de kom rechtom om deze op de motorunit te bevestigen en plaats dan de accessoirehouder in de kom.
 - Als de kom correct is geplaatst, hoort u een klik.
- Plaats de zeef voor de citruspers op de accessoirehouder in de kom. Controleer of het uitsteksel van de zeef in de sleuf van het handvat van de kom zit.
 - Als de zeef correct is geplaatst, hoort u een klik.
- Zet de legel op de zeef.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Controleer de maximale verreste hoeveelheid voor de ingrediënten in Tabel 1. Draai de knop naar snelheid **1**.
 - De legel begint te draaien.
- Druk de citrusvrucht op de perslegel.
- Stop af en toe met persen om pulp uit de zeef te verwijderen. Draai de knop naar **0** en neem de kom met de zeef en perslegel van het apparaat af wanneer u klaar bent met persen of wanneer u pulp wilt verwijderen.

Minihakmolen

Zorg ervoor dat u voor u begint alles in elkaar zet volgens fig. 7.

! Let op
<ul style="list-style-type: none">Gebruik de minihakmolen niet om harde ingrediënten zoals nootmuskaat, Chinese rotsukker en pijnbokes te hakken. Laat de minihakmolen nooit langer dan 30 seconden onafgebroken werken. Bevestig de afslchting op de mesunit voordat u de mesunit aan de minihakmolen bevestigt om lekken te voorkomen. Verwerk kruidnagel, stearan en anjisaad altijd samen. Als deze ingrediënten ongemengd worden verwerkt, kunnen ze de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten. De beker van de minihakmolen kan verkleuren indien de malmolen wordt gebruikt om ingrediënten zoals kruidnagel, anjís en kaneel te verwerken. Gebruik de minihakmolen niet om vloeistoffen zoals vruchtensap te verwerken. Laat hete ingrediënten afkoelen (< 80°C) voordat u deze gaat verwerken.

- Doe de ingrediënten in de beker van de minihakmolen en overschrijd daarbij de maximumindicatie op de kom niet.
- Draai de mesunit linksom op de beker van de minihakmolen totdat deze goed vast zit.
- Draai de minihakmolen rechtom op de motorunit totdat u een klik hoort.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Volg de verwerkingstijd en overschrijd je verwerkingstijd en de maximale hoeveelheid ingrediënten in Tabel 1 niet.
- Draai na gebruik de snelheidskeuzeknop naar **0** en haal vervolgens de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Draai de minihakmolen linksom om deze van de motorunit te verwijderen.
- Draai de mesunit rechtom om de zeaf van de beker van de minihakmolen te verwijderen.

* Tip
<ul style="list-style-type: none">Voor het beste resultaat bij het verwerken van rundvlees gebruikt u gekoelde rundvleesblokes. Gebruik max. 100 g rundvleesblokjes voor 5 sec. op snelheid P Hoe verwijder ik ingrediënten die aan de zijkant van de minihakmolen kleven? 1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. 2. Verwijder de beker van de mesunit. 3. Verwijder de ingrediënten met een lepel van het mes of de zijkant van de beker.

Blender

Zorg ervoor dat u voor u begint alles in elkaar zet volgens fig. 8.

De blender is bedoeld voor:

- het mengen van vloeistoffen zoals zuivelproducten, sauzen, vruchtensappen, soepen, drankjes en melkshakes;
- het mengen van zachte ingrediënten zoals pannenkoekbeslag;
- het pureren van gekoelde ingrediënten zoals babyvoeding.

≡ Opmerking
<ul style="list-style-type: none">Oefen niet te veel druk uit op het handvat van de blenderkan. Steek nooit uw hand of een voorwerp in de kan terwijl de blender werkt. Bevestig de afslchting altijd op de mesunit voordat u de mesunit aan de blenderkan bevestigt. Als u tijdens de bewerking vloeibare ingrediënten wilt toevoegen, giet deze dan in de blenderkan via de ulopopening. Snijd vaste ingrediënten in kleine stukjes voordat u ze verwerkt. Wanneer u een grote hoeveelheid voedsel wilt bereiden, doe dan niet alle ingrediënten in één keer in de kom, maar verwerk steeds kleine hoeveelheden. Gebruik gure ingrediënten wanneer u soep in de blender verwerkt. Voorkom morsen als u een vloeistof verwerkt die heet of snel gaat schuimen (bijvoorbeeld melk), doe dan niet meer dan 1 liter vloeistof in de blenderkan. Als u niet tevreden bent met het resultaat, schakel dan het apparaat uit en roer de ingrediënten met een spatel. Giet een deel van de ingrediënten uit de kan om een kleinere hoeveelheid te verwerken of voeg wat vloeistof toe.

- Draai de mesunit op de blenderkan.
- Plaats de blenderkan op de motorunit en draai de kan rechtsom om deze vast te zetten.
 - Als de kan correct is geplaatst, hoort u een klik.
- Doe de ingrediënten in de blenderkan en overschrijd daarbij de maximumindicatie niet.
- Plaats het deksel op de blenderkan en draai het deksel rechtom om het vast te zetten.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Volg de verwerkingstijd en overschrijd je verwerkingstijd en de maximale hoeveelheid ingrediënten in Tabel 1 niet.
- Draai na gebruik de snelheidskeuzeknop naar **0** en haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

* Tip
<ul style="list-style-type: none">Hoe verwijder ik ingrediënten die aan de zijkant van de blenderkan kleven? 1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. 2. Open het deksel en gebruik een spatel om de ingrediënten van de zijkant van de kan te verwijderen. 3. Houd de spatel op ten minste 2 cm van het mes.

4 Schoonmaken en opbergen

! Let op
<ul style="list-style-type: none">Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Voorkom dat de snijkanten van de messen, schijven en inzetschijven in contact komen met harde voorwerpen. Hierdoor kan het mes bot worden. De snijkanten zijn scherp. Wees voorzichtig bij het schoonmaken.

- Maak de motorunit schoon met een vochtige doek.
- Maak de andere onderdelen schoon in warm water (< 60°C) met een beetje afwasmiddel of in de vaatwasmachine.
- Berg het product op een droge plaats op.

Snal schoonmaken

Om de keukenmachinekom en blenderkan gemakkelijkj schoon te maken gaat u als volgt te werk.

≡ Opmerking
<ul style="list-style-type: none">Controleer of het mes in de kom is bevestigd als u de keukermachinekom schoonmaakt.

- Giet lauwwarm water (niet meer dan 0,5 liter) en wat afwasmiddel in de kom van de keukermachine of in de blenderkan.
- Plaats het deksel op de kom van de keukenmachine of de blenderkan en draai het deksel rechtom om het vast te zetten.
- Zet de snelheidskeuzeknop op **P** totdat de kom of kan schoon is.
- Laat het apparaat 30 seconden werken of totdat de kom van de keukermachine of de blenderkan schoon is.
- Maak de kom van de keukermachine of de blenderkan los en speel deze met schoon water uit.

5 Garantie en service

Als u een probleem hebt of vraag hebt of service nodig hebt, gaat u naar www.philips.com/support of neemt u contact op met het Philips Consumer Care Center in uw land. Het telefoonnummer vindt u in het 'worldwide guarantees'-vouwblad. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Norsk

1 Viktig

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips. Hvis du vil ha fullt utbytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet påwww.philips.com/welcome. Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Motorenheten må ikke dypes i vann eller skylles under springen.

Advarsel

- Bruk aldri fingrene eller et objekt til å skyve ingredienser inn i materøret mens apparatet er i bruk. Bruk bare stapperen.
- Før du kobler apparatet til strømmettet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på undersiden av apparatet, stemmer overens med nettspenningen på stedet.
- For å unngå farlige situasjoner skal dette apparatet aldri kobles til en timer.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen, støpselet, det beskyttende dekslet, den røtørende silen eller andre deler er skadet eller har tydelige sprekker.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utligengelig for barn.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- For barnets egen sikkerhet må du ikke la det leke med apparatet.
- La aldri apparatet gå uten tilsyn.
- Hvis mat kleber seg til veggen på hurtigmiskerens kanne eller bolle, slår du av apparatet og trekker ut støpselet fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Vær forsiktig når du tømmer bollen, håndterer eller rengjør kutteskivene, knivenhetene og saftsilen. Knivseggene er svært skarpe.
- Ikke berør knivene, spesielt hvis apparatet er koblet til strømmettet. Knivene er svært skarpe.
- Hvis kniven setter seg fast, må du trekke støpselet ut av stikkontakten før du fjerner ingrediensene som blokkerer knivene.

- Vær forsiktig hvis varm væsk helles i foodprocessoren eller hurtigmiskeren, ettersom væsken kan komme ut av apparatet igjen i form av plutselig damp.
- Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.

Forsiktig

- Slå aldri av apparatet ved å vri på mikserkannen, bollen eller lokkene til disse. Slå alltid av apparatet ved å vri hastighetsvelgeren til 0 eller OFF (AV).
- Koble apparatet fra strømmettet umiddelbart etter bruk.
- Vent alltid til de bevegelige delene har stoppet opp. Slå deretter av og koble fra apparatet før du åpner lokket og sticker hendene inn i deler som beveger seg under bruk.
- Slå alltid av apparatet og trekk ut stikkontakten hvis apparatet står uten tilsyn, og før montering, demontering, rengjøring, bytte av tilbehør eller før håndtering av deler som beveger seg når apparatet er i bruk.
- Før du bruker apparatet for første gang, må alle deler som kommer i kontakt med mat, rengjøres grundig. Se instruksjonene og tabellen for rengjøring som er oppgitt i denne brukerhåndboken.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke overskrid maksimumsnivået som er angitt på bollen eller kannen. Følg mengdene, bearbeidingstidene og hastighetene som angitt i brukerhåndboken.
- Avkjøl varme ingredienser (< 80 °C) før de bearbeides.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver porsjon som bearbeides.
- Visse ingredienser; for eksempel gulrøtter, kan forårsake misfarging av overflaten til delene. Dette har ingen negativ innvirkning på delene. Misfargingen forsvinner vanligvis etter noe tid.
- Støynivå: Lc = 83 dB [A]

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis apparatet håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Gjenvinning

Produktet er utformet og produsert med materialer og komponenter av svært høy kvalitet som kan sirkuleres og gjenbrukes.

Når et produkt er merket med en søppeletikn med kryss over, betyr det at produktet dekkes av EU-direktiv 2002/96/EF.

Kast aldri produktet sammen med annet husholdningsavfall. Gjør deg kjent med lokale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du deponerer gamle produkter riktig, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

2 Introduksjon

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips. Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Dette apparatet er utstyrt med en innebygd sikkerhetslås. Du kan bare slå på apparatet når følgende deler på motorenheten er korrekt montert:

- foodprocessorbollen og tilhørende lokk eller
- miskerkannen og tilhørende lokk eller
- minihakkeren

Når disse delene er montert korrekt, vil den innebygde sikkerhetslåsen låses opp. For oppskriften kan du gå til www.philips.com/kitchen

3 Foodprocessor

Knivenhet

Før du begynner må du kontrollere at du monterer i henhold til fig. 2.

Du kan bruke knivenheten til å hakke, mikse, blande eller mose ingredienser.

! Forsiktig
<ul style="list-style-type: none">Ikke bruk kniven til å hakke ingredienser som er veldig harde, f.eks. kaffebønner, gurkemeie, muskatnett og sbitter; da dette kan gjøre kniven sløv.

≡ Mer k
<ul style="list-style-type: none">Ikke la apparatet gå for lenge når du hakker (harde) oster eller sjokolade. Disse ingrediensene kan bli for varme, slik at de begynner å smelte og blir klumpeete. Del opp større stykker på forhånd i biter på ca. 3 × 3 × 3 cm.

- Vri bollen med klokken for å feste den på motorenheten, og plasser akselen i bollen.
 - Når bollen sitter fast på riktig måte, hører du et klikk.
- Ta knivenheten ut av beskyttelsesdekslet.
- Sett knivenheten på akselen.
- Ha ingrediensene i bollen.
- Sett lokket på bollen, og vri lokket med klokken for å feste det.
 - Når lokket er montert riktig, hører du et klikk og lokket er festet til bollens håndtak.
- Plasser stapperen i materøret.
- Koble støpselet til stikkontakten.
- Følg bearbeidingshastigheten, og ikke overgå bearbeidingsiden og maksimal mengde med ingredienser som angitt i tabel 1.
- Etter bruk virr du hastighetsvelgeren til **0** og kobler fra apparatet.

* Tips
<ul style="list-style-type: none">Når du hakker løk, virr du hastighetsvelgeren til P et par ganger for å hindre at løken blir hakket for fint. Hvordan fjerne mat som henger fast på kniven eller på innsiden av bollen? 1. Slå apparatet av, og trek deretter ut støpselet fra stikkontakten. 2. Ta av lokket på bollen. 3. Fjern ingrediensene fra kniven eller innsiden av bollen med en slikkepott.

Eltetilbehør

Før du begynner må du kontrollere at du monterer i henhold til fig. 3.

Du kan bruke eltetilbehøret til å ete gjærdigt til brød og pizza. Du må justere mengden væske for å forme deigen i henhold til luftfuktighet og temperatur.

- Vri bollen med klokken for å feste den på motorenheten, og plasser akselen i bollen.
 - Når bollen sitter fast på riktig måte, hører du et klikk.
- Plasser eltetilbehøret på akselen.
- Ha ingrediensene i bollen.
- Sett lokket på bollen, og vri lokket med klokken for å feste det.
 - Når lokket er montert riktig, hører du et klikk og lokket er festet til bollens håndtak.
- Koble støpselet til stikkontakten.
- Følg bearbeidingshastigheten, og ikke overgå bearbeidingsiden og maksimal mengde med ingredienser som angitt i tabel 1.
 - Avhengig av oppskriften kan du helle flytende ingredienser gjennom materøret mens enheten er på.
- Etter bruk virr du hastighetsvelgeren til **0** og kobler fra apparatet.

Skiver og innlegg

Før du begynner må du kontrollere at du velger riktig plate ved å følge og sette sammen i henhold til fig. 4 og fig. 5:

- Emulgeringsplate
- Innlegg for fin kutting
- Innlegg for grov kutting
- Innlegg for fin rasping
- Innlegg for grov rasping
- Innlegg for maling
- Innlegg for fin julienne

! Forsiktig
<ul style="list-style-type: none">Vær forsiktig når du håndterer kniven på skiven. Den har en svært skarp knivkant. Bruk aldri skiven til å bearbeide harde ingredienser som sbitter. Ikke trykk for hardt på stapperen når du presser ingrediensene inn i materøret.

- Vri bollen med klokken for å feste den på motoren

Português

1 Importante

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.”

Perigo

- Nunca mergulhe o motor em água, nem o enxágue em água corrente.

Aviso

- Nunca utilize os seus dedos nem um objecto para empurrar alimentos no tubo de alimentos, enquanto o aparelho está em funcionamento. Utilize apenas o pressor.
- Antes de ligar o aparelho à alimentação, assegure-se de que a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local.
- Nunca ligue este aparelho a um temporizador para evitar situações de perigo.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, a ficha, a tampa de protecção, o coador rotativo ou quaisquer outras peças estiverem danificadas ou apresentarem fendas visíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal com qualificação equivalente para evitar situações de perigo.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- Por motivos de segurança, não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Se os alimentos ficarem colados ao copo misturador ou à taça, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Tenha cuidado quando esvaziar a taça e manusear ou limpar os discos, as lâminas e o coador da centrifugadora. Os rebordos de corte são muito afiados.
- Não toque nas lâminas, especialmente quando a ficha do aparelho estiver ligada. As lâminas são muito afiadas.
- Se as lâminas ficarem presas, desligue o aparelho antes de retirar os ingredientes que estiverem a obstruir as lâminas.
- Tenha cuidado se for vertido um líquido quente para o robot ou a liquidificadora, visto que este pode ser expelido para fora do aparelho devido a um vapor repentino.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

Atenção

- Nunca desligue o aparelho, rodando o copo misturador; a taça ou as suas tampas. Desligue sempre o aparelho rodando o selector da velocidade para 0 ou OFF.
- Desligue imediatamente o aparelho da tomada após cada utilização.
- Aguarde até as peças em movimento pararem e, em seguida, desligue e retire a ficha do aparelho da tomada antes de abrir a tampa e alcançar qualquer uma das peças em movimento que estão em utilização.
- Desligue sempre o aparelho e retire a ficha se o deixar sem supervisão, antes de montar, desmontar, limpar e mudar os acessórios, e antes de se aproximar de peças que se movem durante a utilização.
- Limpe muito bem todas as peças que entrarem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Consulte as instruções e a tabela de limpeza fornecidas neste manual.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes que não tenham sido recomendados especificamente pela Philips. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não exceda o nível máximo indicado na taça ou no copo. Siga as quantidades, o tempo de processamento e a velocidade conforme indicado no manual do utilizador.
- Deixe os ingredientes quentes arrefecer (<80 °C) antes de os processar.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente entre a preparação de cada porção.
- Alguns ingredientes, como cenouras, podem causar descolorações na superfície das peças. Isto não tem um efeito negativo nas peças. Normalmente, as descolorações desaparecem depois de algum tempo.
- Nível de ruído: Lc = 83 dB [A]

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Reciclagem

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando observar o símbolo de um caixote do lixo traçado afixado num produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE. Nunca elimine o seu produto com o lixo doméstico comum. Informe-se acerca das regras de recolha selectiva local para produtos electrónicos e electrónicos. A eliminação correcta do seu produto antigo ajuda a evitar potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

2 Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade do suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Este aparelho está equipado com um bloqueio de segurança incorporado. Pode ligar o aparelho apenas depois de montar correctamente as seguintes peças na unidade do motor:

- a taça do robot de cozinha e a sua tampa, ou
- o copo misturador e a sua tampa, ou
- a mini-picadora.

Se estas peças estiverem montadas correctamente, o bloqueio de segurança incorporado é desbloqueado.

Para receitas, vá a www.philips.com/ktchen

3 Robot de cozinha

Lâminas

Antes de começar a utilizar, assegure-se de que montou o aparelho de acordo com a Fig. 2. As lâminas podem ser utilizadas para picar, misturar, liquidificar ou reduzir a puré.

<div> <div>!</div> <div>Atenção</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Não utilize as lâminas para picar ingredientes muito duros, como grãos de café, açafrão, noz moscada e cubos de gelo, pois isto poderá tornar as lâminas rombas.
<div> <div>≡</div> <div>Nota</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Não deixe o aparelho funcionar durante um período de tempo muito prolongado, quando pica queijo (duro) ou chocolate. Caso contrário, estes ingredientes aquecem, começam a derreter e formam grumos. Corte previamente os pedaços grandes de comida em pedaços de aprox. 3 × 3 × 3 cm.
<div> <div>1</div> <div>Rode a taça para a direita para a fixar no motor e, em seguida, coloque o eixo na taça. <ul style="list-style-type: none">Quando a taça é fixa correctamente, ouve-se um estalido.</div> </div>
<div> <div>2</div> <div>Retire a lâmina da capa de protecção.</div> </div>
<div> <div>3</div> <div>Coloque a lâmina no eixo.</div> </div>
<div> <div>4</div> <div>Coloque os ingredientes na taça.</div> </div>
<div> <div>5</div> <div>Coloque a tampa na taça e, em seguida, rode a tampa para a direita para a fixar. <ul style="list-style-type: none">Quando a tampa é montada correctamente, ouve-se um estalido e a tampa fica presa à pega da taça.</div> </div>
<div> <div>6</div> <div>Introduza o pressor no tubo dos alimentos.</div> </div>
<div> <div>7</div> <div>Ligue a ficha de alimentação à fonte de alimentação.</div> </div>
<div> <div>8</div> <div>Siga a velocidade de processamento e não exceda o tempo de processamento e o montante máximo de ingredientes como indicado na tabela 1.</div> </div>
<div> <div>9</div> <div>Depois da utilização, rode o selector de velocidade para 0 e, em seguida, desligue a ficha do aparelho.</div> </div>
<div> <div>✦</div> <div>Sugestão</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Se estiver a picar cebolas, rode o selector de velocidade para P algumas vezes para evitar que as cebolas fiquem demasiado picadas. Como retirar os alimentos que ficam colados à lâmina ou ao interior da taça? 1. Desligue o aparelho e retire a ficha. 2. Retire a tampa da taça. 3. Retire os ingredientes da lâmina ou das paredes da taça com uma espátula.

Acessório para amassar

Antes de começar a utilizar, assegure-se de que montou o aparelho de acordo com a Fig. 3. Este acessório pode ser utilizado para amassar massas levedadas para pão e pizza. Deve ajustar a quantidade de líquido para preparar a massa de acordo com as condições da humidade e da temperatura.

- Rode a taça para a direita para a fixar no motor e, em seguida, coloque o eixo na taça.
 - Quando a taça é fixa correctamente, ouve-se um estalido.
- Coloque o acessório para amassar no eixo.
- Coloque os ingredientes na taça.
- Coloque a tampa na taça e, em seguida, rode a tampa para a direita para a fixar.
 - Quando a tampa é montada correctamente, ouve-se um estalido e a tampa fica presa à pega da taça.
- Ligue a ficha de alimentação à fonte de alimentação.
- Siga a velocidade de processamento e não exceda o tempo de processamento e o montante máximo de ingredientes como indicado na tabela 1.
 - Dependendo da receita, verta eventuais ingredientes líquidos no tubo de alimentos, enquanto o dispositivo está ligado.
- Depois da utilização, rode o selector de velocidade para **0** e, em seguida, desligue a ficha do aparelho.

Discos e acessórios

Antes de começar a utilizar, assegure-se de que seleccionou o disco pretendido entre os apresentados abaixo e de que este foi montado de acordo com a Fig. 4 e a Fig. 5:

- Disco misturador
- Acessório para fatias finas
- Acessório para fatias grossas
- Acessório para corte fino
- Acessório para corte grosso
- Acessório para ralhar
- Acessório para juliana

<div> <div>!</div> <div>Atenção</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Tenha cuidado ao manusear a lâmina de corte do disco. Esta tem um rebordo de corte muito afiado. Nunca utilize os discos para processar ingredientes duros, como cubos de gelo. Não exerça demasiada força sobre o pressor quando estiver a empurrar alimentos no tubo de alimentos.
<div> <div>1</div> <div>Rode a taça para a direita para a fixar no motor e, em seguida, coloque o eixo na taça. <ul style="list-style-type: none">Quando a taça é fixa correctamente, ouve-se um estalido.</div> </div>
<div> <div>2</div> <div>Coloque o disco no eixo. Para acessórios, coloque um acessório no suporte de inserção conforme indicado abaixo e em seguida, coloque o suporte de inserção no eixo. <ol style="list-style-type: none">Coloque a abertura do acessório sobre o eixo do suporte de inserção. Pressione a abertura do acessório sobre a saliência no eixo. Pressione o acessório sobre o suporte de inserção até este bloquear na posição correcta com um estalido.</div> </div>
<div> <div>3</div> <div>Coloque a tampa na taça e, em seguida, rode a tampa para a direita para a fixar. <ul style="list-style-type: none">Quando a tampa é montada correctamente, ouve-se um estalido e a tampa fica presa à pega da taça.</div> </div>
<div> <div>4</div> <div>Coloque os ingredientes no tubo de alimentos com o pressor. Encha o tubo dos alimentos uniformemente para obter os melhores resultados. Quando tiver que processar uma grande quantidade de ingredientes, processe pequenas doses de cada vez e esvazie a taça entre cada processamento.</div> </div>
<div> <div>5</div> <div>Ligue a ficha de alimentação à fonte de alimentação.</div> </div>
<div> <div>6</div> <div>Siga a velocidade de processamento e não exceda o tempo de processamento e o montante máximo de ingredientes como indicado na tabela 1.</div> </div>
<div> <div>7</div> <div>Depois da utilização, rode o selector de velocidade para 0 e, em seguida, desligue a ficha do aparelho.</div> </div>

Espremedor citrinos

Antes de começar a utilizar, assegure-se de que montou o aparelho de acordo com a Fig. 6. Pode utilizar o espremedor de citrinos para extrair sumo a citrinos.

- Rode a taça para a direita para fixá-lo na unidade do motor e, em seguida, coloque o suporte dos acessórios na taça.
 - Quando a taça é fixa correctamente, ouve-se um estalido.
- Coloque o coador para o espremedor de citrinos no suporte dos acessórios na taça. Assegure-se de que a projecção no coador está bloqueada na ranhura da pega da taça.
 - Quando o coador é fixo correctamente, ouve-se um estalido.
- Coloque o cone no coador.
- Ligue a ficha de alimentação à fonte de alimentação.
- Verifique a quantidade máxima necessária para os ingredientes na tabela 1. Rode o botão para a velocidade 1.
 - O cone começa a rodar.
- Pressione os citrinos contra o cone.
- Pare de vez em quando para retirar a polpa do filtro. Quando terminar a extracção do sumo ou quando quiser retirar a polpa, rode o botão para **0** e retire a taça do aparelho juntamente com o coador e o cone.

Mini-picadora

Antes de começar a utilizar, assegure-se de que montou o aparelho de acordo com a Fig. 7.

<div> <div>!</div> <div>Atenção</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Não utilize a mini-picadora para picar alimentos duros, como noz moscada, açúcar em cristais ou cubos de gelo. Nunca utilize a mini-picadora durante mais de 30 segundos ininterruptamente. Monte o anel vedante na lâmina antes de a colocar na mini-picadora, para evitar derrames. Processse sempre cravos-da-índia, flor de anís e sementes de anis juntos. Se processados individualmente, estes ingredientes podem atacar os materiais em plástico do aparelho. O copo da mini-picadora pode perder a cor se utilizar o moinho para processar ingredientes, como cravos-da-índia, anis e canela. Não utilize a mini-picadora para processar líquidos, como sumo de fruta. Deixe os ingredientes quentes arrefecer (< 80 °C) antes de os processar.

- Coloque os ingredientes no copo da mini-picadora, sem exceder a indicação máxima.
- Rode a lâmina para a esquerda no copo da mini-picadora até esta estar correctamente fixa.
- Rode a mini-picadora para a direita no motor até ouvir um estalido.
- Ligue a ficha de alimentação à fonte de alimentação.
- Siga a velocidade de processamento e não exceda o tempo de processamento e o montante máximo de ingredientes como indicado na tabela 1.
- Depois da utilização, rode o selector de velocidade para **0** e, em seguida, desligue a ficha do aparelho.
- Rode a mini-picadora para a esquerda para a retirar do motor.
- Rode a lâmina para a direita para a retirar do copo da mini-picadora.

<div> <div>✦</div> <div>Sugestão</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Para obter os melhores resultados ao processar carne de vaca, utilize cubos de carne refrigerada. Utilize no máximo 100 g de cubos de carne de vaca na velocidade P durante 5 seg. Como retirar os ingredientes que ficam colados às paredes da mini-picadora? 1. Desligue o aparelho e retire a ficha. 2. Retire o copo da lâmina. 3. Retire os ingredientes da lâmina ou das paredes do copo com uma colher.

Liquidificadora

Antes de começar a utilizar, assegure-se de que montou o aparelho de acordo com a Fig. 8. A liquidificadora destina-se a ser utilizada para:

- Liquidificar fluidos, como lacticínios, molhos, sumos de fruta, sopas, bebidas e batidos.
- Misturar ingredientes macios, como preparado para panquecas.
- Reduzir alimentos a puré, como comida para bebé.

<div> <div>≡</div> <div>Nota</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Não faça demasiada pressão na pega do copo misturador: Nunca abra a tampa para meter a mão ou qualquer objecto dentro do copo, enquanto a liquidificadora está a trabalhar. Monte sempre o anel vedante na lâmina antes de a montar no copo misturador. Para adicionar ingredientes líquidos durante o processamento, verta-os para o copo misturador através do orifício de alimentação. Corte previamente os ingredientes sólidos em pedaços pequenos antes de os processar. Se quiser preparar uma quantidade grande, processe pequenas quantidades de ingredientes separadas, e não uma grande quantidade de uma só vez. Utilize ingredientes cozidos quando preparar sopa. Para evitar derrames: Quando processar um ingrediente líquido que esteja quente ou tenha tendência para formar espuma (por exemplo, leite), não coloque mais de 1 litro desse líquido no copo misturador. Se não estiver satisfeito com o resultado, desligue o aparelho e mexa os ingredientes em uma espátula. Retire algum conteúdo, para processar uma quantidade menor ou adicione um pouco de líquido.
--

- Rode a lâmina no copo misturador.
- Coloque o copo misturador no motor e rode-o para a direita para o fixar.
 - Quando o copo é fixo correctamente, ouve-se um estalido.
- Coloque os ingredientes no copo misturador, sem exceder a indicação do nível máximo.
- Coloque a tampa no copo misturador e rode-a para a direita para a fixar.
- Ligue a ficha de alimentação à fonte de alimentação.
- Siga a velocidade de processamento e não exceda o tempo de processamento e o montante máximo de ingredientes como indicado na tabela 1.
- Depois da utilização, rode o selector de velocidade para **0** e desligue a ficha do aparelho.

<div> <div>✦</div> <div>Sugestão</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Como retirar os ingredientes que ficam colados às paredes do copo misturador? 1. Desligue o aparelho e retire a ficha. 2. Abra a tampa e utilize uma espátula para retirar os ingredientes das paredes do copo. 3. Mantenha a espátula a uma distância mínima de 2 cm em relação à lâmina.
--

4 Limpeza e armazenamento

<div> <div>!</div> <div>Atenção</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Antes de limpar o aparelho, desligue a ficha. Assegure-se de que os rebordos das lâminas, dos discos e dos acessórios não entram em contacto com objectos rijos. Isto pode tornar as lâminas rombas. Os rebordos de corte são afiados. Tenha cuidado ao limpar.
--

- Limpe o motor com um pano húmido.
- Lave as restantes peças em água quente (< 60 °C) com um pouco de detergente da loiça ou colque-as na máquina de lavar loiça.
- Guarde o produto num local seguro.

Limpeza rápida

Pode seguir os passos seguintes para limpar a taça do robot de cozinha e o copo misturar com maior facilidade.

<div> <div>≡</div> <div>Nota</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Assegure-se de que a lâmina está montada na taça, quando limpar a taça do robot de cozinha.

- Coloque água tépida (não mais de 0,5 litros) e um pouco de detergente da loiça dentro da taça do robot ou do copo misturador.
- Coloque a tampa na taça do robot ou no copo misturador e rode-a para a direita para a fixar.
- Rode o selector de velocidade para **P** até à taça ou o copo estar limpo.
- Deixe o aparelho funcionar durante 30 segundos ou até à taça do robot de cozinha ou do copo misturador estar limpo.
- Retire o copo misturador ou a taça do robot e passe-a por água limpa.

5 Garantia e assistência

Se tiver algum problema ou se precisar de assistência ou informação, visite www.philips.com/ support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. O número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial. Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se a um representante local Philips.

Svenska
1 Viktigt!

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! För att du ska kunna dra full nytta av den support som Philips kan dig registrera din nya produkt på www.philips.com/welcome. Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara användarhandboken för framtida bruk.”

Fara

- Sänk inte ned motorenheten i vatten och skölj den inte under kranen.

Varning

- Använd aldrig fingrarna eller någon typ av föremål för att trycka in ingredienser i matningsröret när apparaten är igång. Använd bara pressklossen.
- Innan du ansluter apparaten till eluttaget ser du till att spänningen som anges på apparatens undersida motsvarar den lokala nätspänningen.
- Anslut aldrig apparaten till en timer eftersom det kan leda till en farlig situation.
- Använd inte apparaten om det finns skador eller synliga sprickor på nätsladden, kontakten, skyddshöljet, den roterande silen eller någon annan del.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Den här apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder; eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Låt inte barn leka med apparaten, för deras säkerhets skull.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång.
- Om mat fastnar på mixerbehållarens eller -skålens sidor stänger du av apparaten och drar ut stickkontakten. Använd sedan en slicheppt för att ta bort maten från sidorna.
- Var försiktig när du tömmer skålen, hanterar eller rengör skivorna, kniven/heterna och silen till juicepressen. Knivseggarna är mycket vassa.
- Vidrör inte knivarna, i synnerhet inte när apparaten är ansluten till elnätet. Knivarna är mycket vassa.
- Om knivarna fastnar drar du ur nätsladden innan du avlägsnar ingredienserna som blockerar knivarna.
- Var försiktig om du håller varm vätska i matberedaren eller mixern eftersom det kan stänka vätska vid plötslig ångbildning.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

Varning!

- Stäng av aldrig apparaten genom att vrida på mixerbehållaren, skålen eller deras lock. Stäng alltid av apparaten genom att vrida hastighetsväljaren till 0 eller Av.
- Dra ur nätsladden direkt efter användning
- Du måste vänta tills delarna som rör sig under användning har stannat och sedan slå av apparaten och dra ur nätsladden innan du öppnar locket och rör vid delarna.
- Stäng alltid av apparaten och dra ur nätsladden om du lämnar den obevakad, innan du monterar; tar isär och rengör den och innan du byter något tillbehör eller rör vid delar som rör sig under användning.
- Rengör noggrant de delar som kommer i kontakt med mat innan du använder apparaten för första gången. Läs instruktionerna och tabellen för rengöring som finns i den här användarhandboken.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Överskrid inte maxgränsen som anges på skålen eller behållaren. Använd de mängder, tillredningstider och hastighetsinställningar som finns angivna i användarhandboken.
- Låt heta ingredienser svalna (< 80 °C) innan du bereder dem.
- Låt alltid apparaten svalna till rumtemperatur efter varje gång du använt den.
- Vissa ingredienser; till exempel morötter; kan orsaka missfärgningar på delarnas ytor. Det har inte någon negativ effekt på delarna. Missfärgningarna försvinner vanligtvis efter viss tid.
- Ljudnivå: Lc = 83 dB [A]

Elektromagnetiska fält (EMF)
Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Återvinning

Produkten är utvecklad och tillverkad av material och komponenter av hög kvalitet som kan återvinnas och återanvändas. Symbolen med en överkryssad soptunnan som finns på produkten innebär att produkten följer EU-direktivet 2002/96/EG.

Kassera aldrig produkten tillsammans med hushållsoporna. Ta reda på de lokala reglerna om separat insamling av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska möjliga negativa effekter på miljö och hälsa.

2 Introduktion

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

Den här apparaten är utrustad med en inbyggd säkerhetsspärr. Du kan bara slå på apparaten efter att du korrekt har monterat följande delar på motorenheten:

- matberedarskålen och dess lock eller
- mixerbehållaren och dess lock eller
- minihackaren.

Om dessa delar monteras korrekt läses den inbyggda säkerhetsspärren upp.

Recept finns på www.philips.com/ktchen

3 Matberedare

Knivenhet

Innan du börjar montera du enheten enligt bild 2.

Du kan använda knivenheten till att hacka, blanda, mixa och purera ingredienser.

<div> <div>!</div> <div>Varning!</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Använd inte knivenheten till att hacka hårda ingredienser som kaffebröror, gurkmeja, muskotnöt eller isbitar. Det gör kniven slö.
<div> <div>≡</div> <div>Obs!</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Låt inte apparaten gå för länge när du hackar (hårt) ut eller choklad. Annars blir dessa ingredienser för varma, börjar smälta och blir klimiga. Skär större lösnoddel i mindre bitar, cirka 3 × 3 × 3 cm.

- Fäst skålen på motorenheten genom att vrida den medurs, och placera sedan drivaxeln i skålen.
 - När skålen är ordentligt på plats hörs ett klickljud.
- Ta ut knivenheten ur skyddshöljet.
- Fäst knivenheten på drivaxeln.
- Lägg ingredienserna i skålen.
- Placera locket på skålen och fäst sedan locket genom att vrida det medurs.
 - När locket är ordentligt på plats hörs ett klickljud och locket är fäst vid skålens handtag.
- Placera pressklossen i matningsröret.
- Anslut stickkontakten till ett eluttag.
- Använd de hastighetsinställningar, tillredningstider och maxmängder som finns angivna för ingredienserna i tabell 1.
- Efter användning vrider du hastighetsväljaren till **0** och drar ut nätsladden.

<div> <div>✦</div> <div>Tips</div> </div> <ul style="list-style-type: none">När du hackar lök vrider du hastighetsväljaren till P några gånger för att förhindra att löken blir för fuktad. Hur tar jag bort mat som fastnar på kniven eller på insidan av skålen? 1. Stäng av apparaten och dra ut nätsladden. 2. Ta av locket från skålen. 3.Ta bort ingredienserna från kniven eller från skålens sidor med en slicheppt.
--

Knådningstillbehör
Innan du börjar montera du enheten enligt bild 3. Du kan använda knådningstillbehöret till att knåda jäsdög för bröd och pizza. Justera mängden vätska utifrån fuktighets- och temperaturförhållanden för att forma degen.
1 Fäst skålen på motorenheten genom att vrida den medurs, och placera sedan drivaxeln i skålen. <ul style="list-style-type: none">När skålen är ordentligt på plats hörs ett klickljud.
2 Fäst knådningstillbehöret på drivaxeln.
3 Lägg ingredienserna i skålen.
4 Placera locket på skålen och fäst sedan locket genom att vrida det medurs. <ul style="list-style-type: none">När locket är ordentligt på plats hörs ett klickljud och locket är fäst vid skålens handtag.
5 Anslut stickkontakten till ett eluttag.
6 Använd de hastighetsinställningar, tillredningstider och maxmängder som finns angivna för ingredienserna i tabell 1. <ul style="list-style-type: none">Berodende på recept, håller du flytande ingredienser i matningsröret medan enheten är påslagen.
7 Efter användning vrider du hastighetsväljaren till 0 och drar ut nätsladden.

Skivor och insatser

Innan du börjar väljer du den skiva du vill använda och monterar den enligt bild 4 och bild 5:

- Emulgeringskiva
- Insats för finmixing
- Insats för grovmixning
- Insats för finrivning
- Insats för grovrivning
- Tillbehör för finfördelning
- Insats för strimling

<div> <div>!</div> <div>Varning!</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Var försiktig när du hanterar skivans skärblad. Eggen är mycket vass. Använd aldrig skåvan till att bereda hårda ingredienser som isbitar. Tryck inte för hårt på pressklossen när du trycker ned ingredienser i matningsröret.

- Fäst skålen på motorenheten genom att vrida den medurs, och placera sedan drivaxeln i skålen.
 - När skålen är ordentligt på plats hörs ett klickljud.
- Fäst skåvan på drivaxeln. När du använder insatser fäster du insatsen på insattshållaren enligt nedan och fäster sedan insattshållaren med insatsen på drivaxeln.
 - Placera insatsens öppning över insattshållarens skaff.
 - Sljut insatsens öppning över det utsiktande skaffet.
 - Tryck fast insatsen på insattshållaren tills den låses på plats med ett klickljud.
- Placera locket på skålen och fäst sedan locket genom att vrida det medurs.
 - När locket är ordentligt på plats hörs ett klickljud och locket är fäst vid skålens handtag.
- Pressa in ingredienserna i matningsröret med pressklossen. Fyll matningsröret jämnt för båda resultat. När du ska tillreda en stor mängd ingredienser tillreder du lite i taget och tömmer skålen mellan omgångarna.
- Anslut stickkontakten till ett eluttag.
- Använd de hastighetsinställningar, tillredningstider och maxmängder som finns angivna för ingredienserna i tabell 1.
- Efter användning vrider du hastighetsväljaren till **0** och drar ut nätsladden.

3 خرد کن کوچک را در جهت عقربه های ساعت روی محفظه موتور بچرخانید تا یک صدای کلیک شنوید.
دوشاخه را به پریز برق بزنید.
4 سرمت کار با دستگاره را رعایت کنید و از زمان کار و حداکثر مقدار مواد نشان داده شده در جدول ۱ فراتر نروید.
5 پس از استفاده، آنتی‌آب‌گر سرمت را روی 0 قرار دهید و دوشاخه را از پریز کشید.
6 خرد کن کوچک را خلاف عقربه های ساعت بچرخانید تا از محفظه موتور جدا شود.
7 نیغه را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا از ظرف خرد کن کوچک جدا شود.

نگه

- برای دفع بوی‌های چرب کربن گوشت کوچک، گوساله یا کوبیده گوشت که فلز را بیخ‌ل گداشته است استفاده کنید. در حداکثر ۱00 گرم قطعات گوشت کوساله و یا سرمت P به مدت ۳ تا ۵ دقیقه استفاده کنید.
- چگونه می‌توان مواد که به دیواره خرد کن کوچک چسبیده اند پاک کرد؟
۱ دستگاره را خاموش کرده و آن را از پریز کشید.
2 ظرف را از نیغه جدا کنید.
۳ با یک فنجان مواد را از نیغه یا دیواره ظرف جدا کنید

مخلوط کن

قبل از شروع در طبق شکل دستگاره را دستگیر کنید. <p>۸. قبل از مخلوط کن می‌توان کارهای زیر انجام داد:</p> <ul style="list-style-type: none">کوبیدن مایعات مانند محصولات لبنی مثل خامه سبوز ها. دوشاخه را به پریز برق بزنید. مخلوط کردن مواد نرم مانند مایه پختنک. نیغیوه پوره از مواد پخته شده مانند غذای کودک.
<div><div></div><div><div>نویسه</div></div></div>
<ul style="list-style-type: none">به دسته چین مخلوط کن زیاد فشار نبرید. در صورت مخلوط کن روشن است، هرگز برای وارد کردن جسم یا جسمی بزرگ روشن نگذارید. اگر روشن کنید، ممکن است خطر برق‌گرفتگی رخ دهد. همیشه قبل از افرار این نیغه در چین مخلوط کن برای جلوگیری از نشستن سفید و کثیف را روی نیغه سوار کنید. از این مخلوط کن برای کوبیدن مایعات در ظروف فلزی مانند داخل مخزن مخلوط کن بپزید. از این مخلوط کن برای کوبیدن مواد جامد استفاده نکنید. اگر می‌خواهید مقدار زیاد مخلوط نیغه کنید به جای بخش‌بخاریه مواد آن را ما را قسمت کنید. برای جلوگیری از پاشیدن مواد بیشتر از این ابزار می‌توانید داخل باغچه‌هایی که غمت می‌کنند (مثلاً سرمت) را داخل مخزن مخلوط کن بزنید. اگر نیغیوه پوره داخل نیود دستگاره را مخلوط کرده و با یک خاکریغ مواد را هم بزنید، مقدار زیاد مواد را برانید و ماغتهی را مخلوط کنید. یا مقدار کمی اضافه کنید.

۱ نیغه را در چین مخلوط کن بچرخانید.
2 مخزن مخلوط کن را روی محفظه موتور قرار داده و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا جا بیفتد.
۳ وقتی مخزن به طور صحیح سوار شود، یک صدای کلیک می‌شنوید.
4 مواد را تا علامت حداکثر روی مخزن در مخلوط کن بزنید.
5 درب مخزن مخلوط کن را روی آن نگذارید و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا جا بیفتد.
6 دوشاخه را به پریز برق بزنید.
7 سرمت کار با دستگاره را رعایت کنید و از زمان کار و حداکثر مقدار مواد نشان داده شده در جدول ۱ فراتر نروید.
8 پس از استفاده، پیچ اشیاب سرمت را روی 0 قرار داده و دوشاخه را از پریز کشید.

نگه

- چگونه می‌توان مواد که به دیواره مخزن مخلوط کن چسبیده اند پاک کرد؟
۱ دستگاره را خاموش کرده و آن را از پریز کشید.
2 بر دستگاره را باز کنید. سپس با یک پاک مواد را از دیواره خرد بزنید.
3 خاکریغ را با فاصله حداقل ۳ سانتی متر از نیغه نگه دارید.

4 تمیز کردن و نگهداری دستگاره

اشیاب

قبل از زرد کردن دستگاره آن را از پریز بکشید. <ul style="list-style-type: none">مخزن نیغیوه که لبه‌های آن سفید و مضافات و مضافات با آفتاب سخت بزرگوار بوده است، آن‌ها را با دست پاک کنید. لبه‌های نیغیوه لبه‌های نیغه بسیار زیاد بسیار گندم کنند. هرگز کربن مزاب نکشید.
<div><div></div><div><div>مخلوطه موتور را با پارچهٔ میکروفایب زیز کنید.</div></div></div>
<div><div></div><div><div>بازرسی قسمت‌ها را در آب گرم (حداکثر از 60 درجه سانتس گراد) و مضافی مایع صابونید یا در ماشین ظرفشویی بشوید.</div></div></div>
دستگاره را در جای خشک نگهداری کنید.
تمیز کردن سرمت
<div><div></div><div><div>مراهم زیر را برای تمیز کردن آسان تر ظرف غذاخساز و مخزن مخلوط کن مثال کنید.</div></div></div>
<div><div></div><div><div>نویسه</div></div></div>
<ul style="list-style-type: none">هنگام خرد کردن مواد در ظرف به طور صحیح سوار شده باشد.

۱ آب نیمه گرم (به بیشتر از 0.5 لیتر) و مایع صابون شونده را در ظرف غذاخساز یا مخزن مخلوط کن بزنید.
2 درب ظرف غذاخساز یا مخزن مخلوط کن را روی آن نگذارید و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا جا بیفتد.
3 پیچ اشیاب سرمت را روی P قرار دهید تا وقتی که ظرف یا مخزن کاملاً خرد شود.
4 بهداشت مناسب.
5 دستگاره 30 ثانیه کار کند تا وقتی که ظرف غذاخساز یا مخزن مخلوط کن کاملاً خرد شود.
6 مخزن مخلوط کن یا ظرف غذاخساز را جدا کرده و با آب زیز بشویید.

5 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

در صورت بروز هرگونه مشکل، نیاز به خدمات یا اطلاعات به www.philips.com/support مراجعه کرده یا با مرکز پشتیبانی مشتریان Philips تماس بگیرید. شماره تلفن این مراکز در برگ ضمانت نامه جهانی موجود است. اگر در کشور مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد، به فروشنده دستگاره خود مراجعه نمایید.

میدان الکترومغناطیسی(EMF)

این دستگاره Philips با کلیه فرایندها استاندارد جهانی کاربردیومر همان‌های الکترومغناطیسی(EMF) مطابقت دارد. در صورت استفاده صحیح از دستگاره و کار ساعت استاندارد عمل‌های موجود در این دفترچه راهنما یا توصیه به وضوهره عملی موجود، استفاده ایمن از این دستگاره امکان‌پذیر می‌باشد.
بازاریافت

این محصول از قطعات و مواد با کیفیت بسیار بالا ساخته شده است که قابل بازیافت و استفاده مجدد می‌باشند.
این دستگاره هرگز برای سطل زباله در روزی استفاده نشان می‌دهد که محصول تحت پوشش مسوولیه اروپایی EC7002/96 قرار دارد.
هرگز این محصول را همراه با سایر زباله‌های خانگی دور نریزید. لطفاً از قوانین محلی جمع‌آوری چاره‌هاگانه محصولات الکترونیکی و الکترونیکی‌های مصرفی، دور انداختن صحیح محصول فریبس از تأثیرات منفی ناشی از سطل زباله جدا کنید.
بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می‌کند.

2 مقدمه

به دنبال محصولات Philips خوش‌امینده به شما برای خرید این محصول تبریک می‌گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاره خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

این دستگاره مخزن به یک فنجان ایمنی داخلی است. فقط بعد از سوار کردن صحیح قطعات زیر در محفظه موتور می‌توانید دستگاره را روشن کنید.

- طرف غذاخساز و درب آن یا
- مخزن مخلوط کن و درب آن یا
- خرد کن کوچک.

اگر این قطعات به طور صحیح سوار نشده باشند، قبل ازبش استفاده، این قطعات را بررسی کنید.
برای دستورالعمل‌ها، به www.philips.com/kitchenphilips مراجعه کنید.

3 غذا ساز

تیغه

قبل از شروع در طبق شکل دستگاره را دستگیر کنید.
شما می‌توانید از تیغه برای خرد کردن، ترکیب و مخلوط کردن یا تهیه پوره استفاده کنید.

! اشیاب

۱ از تیغه برای خرد کردن مواد سخت مانند نود فریزر، جوهر و قطعه‌های سطح آینه استفاده کنید. چکن است باعث کن شدن نیغه شود.

نویسه

هنگام خرد کردن جسم پستی با شکلات (سخت) دستگاره نباید برای مدت طولانی کار کند. در غیر اینصورت مواد بسیار داغ می‌شوند و شوق به بوب شدن کرده و به صورت مایع در می‌آید.

- قطعات بزرگ غذا را در اندازه تقریباً ۳ × ۳ سانتی متر خرد کنید.

۱ طرف در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا روی محفظه موتور جا بیفتد و سپس ابزار نگهدارنده را در ظرف قرار دهید.

۲ وقتی ظرف به طور صحیح سوار شود، یک صدای کلیک می‌شنوید.

تیغه را از پوشش محافظ خارج کنید.
تیغه را در ابزار نگهدارنده وارد کنید.
مواد را داخل بپزید.
درب را روی طرف قرار داده و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا جا بیفتد.
۴ وقتی درب به طور صحیح سوار شود، یک صدای کلیک می‌شنوید و درب در دستگیره طرف محکم می‌شود.

اهرم فشار کننده را وارد لوله تغذیه کنید.
دوشاخه را به پریز برق بزنید.
سرمت کار با دستگاره را رعایت کنید و از زمان کار و حداکثر مقدار مواد نشان داده شده در جدول ۱ فراتر نروید.
۹ پس از استفاده، آنتی‌آب‌گر سرمت را روی 0 قرار دهید و دوشاخه را از پریز بکشید.

نگه

- برای خرد کردن پیل پخته انتخاب را چنده بر روی P قرار دهید تا از خرد شدن بیش از حد پیل جلوگیری شود.
- همیشه قبل از افرار این نیغه در جهت عقربه‌های ساعت، دستگاره را خاموش کنید.
1 دستگاره را خاموش کرده و آن را از پریز کشید.
- درب را از ظرف جدا بزنید.
۳ با یک خاکریغ مواد را از نیغه یا دیواره ظرف جدا کنید.

۲.
درب را از ظرف جدا کنید.
۳.
با یک فنجان مواد را از نیغه یا دیواره ظرف جدا کنید.

وسپله تهیه مجیر

قبل از شروع در طبق شکل دستگاره را دستگیر کنید. 3. قبل از مخلوط کن می‌توان کارهای زیر را انجام داد: <ul style="list-style-type: none">کوبیدن مایعات مانند محصولات لبنی مثل خامه سبوز ها. دوشاخه را به پریز برق بزنید. سرمت کار با دستگاره را رعایت کنید و از زمان کار و حداکثر مقدار مواد نشان داده شده در جدول ۱ فراتر نروید. سسته به دستور کار در حالی که دستگاره روشن است، مواد مایع را در لوله تغذیه کننده بزنید. پس از استفاده، آنتی‌آب‌گر سرمت را روی 0 قرار دهید و دوشاخه را از پریز بکشید.
<div><div></div><div><div>نگه</div></div></div>
<ul style="list-style-type: none">برای خرد کردن پیل پخته انتخاب را چنده بر روی P قرار دهید تا از خرد شدن بیش از حد پیل جلوگیری شود. همیشه قبل از افرار این نیغه در جهت عقربه‌های ساعت، دستگاره را خاموش کنید. 1 دستگاره را خاموش کرده و آن را از پریز کشید. درب را از ظرف جدا بزنید. ۳ با یک فنجان مواد را از نیغه یا دیواره ظرف جدا کنید.
<div><div></div><div><div>نویسه</div></div></div>
<ul style="list-style-type: none">هنگام کار با نیغه برای سفید مایه نغیوه لبه‌های آن بسیار زرد و برنده است. هرگز از مضافات برش برای مواد سخت مانند نکه‌های بیغ استفاده نکنید. کربن واز کردن مواد در لوله تغذیه کننده با فشار نکشید.
<div><div></div><div><div>توجه</div></div></div>
<ul style="list-style-type: none">در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا روی محفظه موتور جا بیفتد و سپس ابزار نگهدارنده را در ظرف قرار دهید. وقتی ظرف به طور صحیح سوار شود، یک صدای کلیک می‌شنوید. مواد را داخل بپزید. وسپله تهیه مجیر را روی ابزار نگهدارنده قرار دهید. مواد را داخل طرف بپزید. درب را روی طرف قرار داده و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا جا بیفتد. وقتی درب به طور صحیح سوار شود، یک صدای کلیک می‌شنوید و درب در دستگیره طرف محکم می‌شود. دوشاخه را به پریز برق بزنید. سرمت کار با دستگاره را رعایت کنید و از زمان کار و حداکثر مقدار مواد نشان داده شده در جدول ۱ فراتر نروید. سسته به دستور کار در حالی که دستگاره روشن است، مواد مایع را در لوله تغذیه کننده بزنید. پس از استفاده، آنتی‌آب‌گر سرمت را روی 0 قرار دهید و دوشاخه را از پریز بکشید.

صفحات برش و صفحات فلزی

قبل از شروع در طبقه فلزی مورد نظر را از بین صفحات زیر انتخاب کرده و مطابق با شکل ۴ و شکل ۵ سوار کنید. <ul style="list-style-type: none">صفحه آمپوسون کننده مواد صفحه فلزی برش نازک صفحه فلزی برش ضخیم صفحه فلزی زنده ریز صفحه فلزی زنده رشت صفحه فلزی ریز کربن صفحه فلزی خردکن سینچیات
<div><div></div><div><div>اشیاب</div></div></div>
<ul style="list-style-type: none">هنگام کار با نیغه برای سفید مایه نغیوه لبه‌های آن بسیار زرد و برنده است. هرگز از مضافات برش برای مواد سخت مانند نکه‌های بیغ استفاده نکنید. کربن واز کردن مواد در لوله تغذیه کننده با فشار نکشید.
<div><div></div><div><div>توجه</div></div></div>
<ul style="list-style-type: none">در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا روی محفظه موتور جا بیفتد و سپس ابزار نگهدارنده را در ظرف قرار دهید. وقتی ظرف به طور صحیح سوار شود، یک صدای کلیک می‌شنوید. مواد پرش را روی ابزار نگهدارنده قرار دهید. برای صفحات فلزی یک صفحه فلزی را در جایگاه صفحه فلزی به صورت زیر وارد کنید. سپس جایگاه فلزی را همراه با صفحه یوم ابزار نگهدارنده قرار دهید. 1 صفحه صفحه فلزی را روی میله طرف نگهداری صفحات فلزی قرار دهید. 2 صفحه صفحه فلزی را روی برآمدگی محور فشار دهید. 3 صفحه فلزی را روی طرف نگهداری صفحات فلزی فشار دهید تا با صدای کلیک در جای خود قفل شود. 4 درب را روی طرف قرار داده و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا جا بیفتد. وقتی درب به طور صحیح سوار شد، یک صدای کلیک می‌شنوید و درب در دستگیره طرف محکم می‌شود. دوشاخه را به پریز برق بزنید. سرمت کار با دستگاره را رعایت کنید و از زمان کار و حداکثر مقدار مواد نشان داده شده در جدول ۱ فراتر نروید. پس از استفاده، آنتی‌آب‌گر سرمت را روی 0 قرار دهید و دوشاخه را از پریز بکشید.
آب مرکبات گیزر

قبل از شروع در طبق شکل دستگاره را دستگیر کنید. 6. قبل از آب مرکبات گیزر آب مرکبات را بگیزید. ۱ طرف در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا روی محفظه موتور جا بیفتد و سپس نگهدارنده ابزار را در ظرف قرار دهید. ۲ وقتی ظرف به طور صحیح سوار شد، یک صدای کلیک می‌شنوید. 3 مدهوشی از روی صفحه قرار دهید. 4 دوشاخه را به پریز برق بزنید. 5 حداکثر مقدار مواد نیاز را در جدول ۱ بررسی کنید. پیچ کنترل را روی تنظیم 1 (سرمت) قرار دهید. ۶ مدهوشی شروع به چرخش می‌کند. ۷ آب مرکبات گیزر را می‌خورش فشار دهید. 8 گندم‌های فشاران در مدهوشی کرده و پالپ‌ها را از نوری خارج کنید. در پالپ‌ها با وقتی می‌خواهید پالپ‌ها را خارج کنید، پیچ کنترل را روی 0 (خاموش) قرار داده و ظرف را با نوری و مدهوشی درین آن دستگاره خارج کنید.

آب مرکبات گیزر

قبل از شروع در طبق شکل دستگاره را دستگیر کنید.
6.
قبل از آب مرکبات گیزر آب مرکبات را بگیزید.
۱ طرف در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا روی محفظه موتور جا بیفتد و سپس نگهدارنده ابزار را در ظرف قرار دهید.
۲ وقتی ظرف به طور صحیح سوار شد، یک صدای کلیک می‌شنوید.
3 مدهوشی از روی صفحه قرار دهید.
4 دوشاخه را به پریز برق بزنید.
5 حداکثر مقدار مواد نیاز را در جدول ۱ بررسی کنید. پیچ کنترل را روی تنظیم 1 (سرمت) قرار دهید.
۶ مدهوشی شروع به چرخش می‌کند.
7 آب مرکبات گیزر را می‌خورش فشار دهید.
8 گندم‌های فشاران در مدهوشی کرده و پالپ‌ها را از نوری خارج کنید. در پالپ‌ها با وقتی می‌خواهید پالپ‌ها را خارج کنید، پیچ کنترل را روی 0 (خاموش) قرار داده و ظرف را با نوری و مدهوشی درین آن دستگاره خارج کنید.

خرد کن کوچک

! اشیاب

از خرد کن کوچک برای خرد کردن مواد سخت مانند جون شکر چینی یا نکه‌های بیغ استفاده نکنید. هرگز از خرد کن کوچک برای و فقه و بیشتر از 30 ثانیه استفاده نکنید. قبل از افرار این نیغه روی خرد کن کوچک، برای جلوگیری از نشستن سفید و کثیف را روی نیغه سوار کنید. همیشه قبل از افرار این نیغه در جهت عقربه‌های ساعت، دستگاره را خاموش کنید. اگر این مواد را جایگاه بپزید، ممکن است به دیواره پالندگیکی دستگاره آسیب برسانید. ظرف خرد کن کوچک ممکن است با آسباب موادی مانند میخچ، پنبایل و دارچین زعفران رنگ دهد. از خرد کن کوچک برای خرد کردن مایعات مانند نیغیوه استفاده نکنید. قبل از افرار این نیغه در جهت عقربه‌های ساعت، دستگاره را خاموش کنید. 2 دستگاره را خاموش کرده و آن را دستگاره خارج کنید.
<div><div></div><div><div>توجه</div></div></div>
<ul style="list-style-type: none">مواد را تا علامت حداکثر روی ظرف در خرد کن کوچک بزنید. نیغه را خلاف عقربه‌های ساعت در ظرف خرد کن کوچک بچرخانید تا به طور صحیح جا بیفتد.

! نکته
• کید بکن ارائهٔ الکتوناتی منتنسق علی جانب بوق افلاطهٔ 1 اوفق تشغیل افکارته مناصل الطاقه عنده 2. افنح الفطاه تم استخمد ملعقه منبسطه لایزاله الکتونات عن جانب البورق. 3. امرض علی ایفاه النطقه المنبسطه عیمة عن الشفرة فم 2 سم.

4 التتظیف والتتخزین

! نیغیوه

خردن الطاقه عن الی افکارته لن تطیعه. نگذگ عن مدم الطاقه بأخذه التیار الکهریاتی. ایع الإرشادات المنعلقه بسرعة التتخزیر ولا تتجاوز وقت التتخزیر والکمیه الفصون للمکونات کما هو مبین فی الفیول 1.
<div><div></div><div><div>نویسه</div></div></div>
<ul style="list-style-type: none">نگذگ افکارته بقطعته افشار نیغه. نگذگ افکارته بالأطراف البالیه الساخنه (> 60 درجه مئوية) باستخدام سائل لتظیف أو بوسطها فی غساله الأطباق. اغسل فی الماء فی مکان خاص.

التتظیف السریع

ببکن ایع الفطوات التالیة لتتظیف ونعاه جهاز تخزیر الطعام بورق الفطاط بسهولة أكبر

ملاحظه

- نگذگ عن جمیع الشفرة فی الوعاء عند تطظیف ونعاه جهاز تخزیر الطعام
- نگذگ عن الملامحه (لا تتسبك أكثر من نصف لیتر) وکمیه سفیره من سائل التتظیف فی ونعاه جهاز تخزیر الطعام و بورق الفطاط.
- ضع الفطاه علی ونعاه جهاز تخزیر الطعام أو بورق الفطاط ولم بضرورة نجاهه عنقار الساعة لتتنیبه.
- ضع تعین حدهد السرعه الی P حتی یصبح الوعاء أو البورق نطقاً.
- از افکارته بعمل لمدة 30 ثانیة أو حتى یصبح ونعاه جهاز تخزیر الطعام أو بورق الفطاط نطقاً.
- افضل ونعاه جهاز تخزیر الطعام أو بورق الفطاط واشطهه بالبالیه النطیفة.

5 الضمان والخدمه

به دنبال محصولات Philips خوش‌امینده به شما برای خرید این محصول تبریک می‌گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاره خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

این دستگاره مخزن به یک فنجان ایمنی داخلی است. فقط بعد از سوار کردن صحیح قطعات زیر در محفظه موتور می‌توانید دستگاره را روشن کنید.

اگر این قطعات به طور صحیح سوار نشده باشند، قبل ازبش استفاده، این قطعات را بررسی کنید.
برای دستورالعمل‌ها، به www.philips.com/kitchenphilips مراجعه کنید.

اذا واجهت مشكلًا لا يمكنك ان تحلّه على حدك أو معلومات، يرجى زيارة الموقع www.philips.com/support أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع ل Philips في بلدك.
في الهاتف موجود في نشره الضمان العالمية، في حال عدم وجود مركز خدمة المستهلك في بلدك، يرجى زيارة مؤرخ منتجات Philips أهلي.

فهریس

1 اطلاعات عمومی

به دنبال محصولات Philips خوش‌امینده به شما برای خرید این محصول تبریک می‌گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاره خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

این دستگاره مخزن به یک فنجان ایمنی داخلی است. فقط بعد از سوار کردن صحیح قطعات زیر در محفظه موتور می‌توانید دستگاره را روشن کنید.

اگر این قطعات به طور صحیح سوار نشده باشند، قبل ازبش استفاده، این قطعات را بررسی کنید.
برای دستورالعمل‌ها، به www.philips.com/kitchenphilips مراجعه کنید.

اذا واجهت مشكلًا لا يمكنك ان تحلّه على حدك أو معلومات، يرجى زيارة الموقع www.philips.com/support أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع ل Philips في بلدك.
في الهاتف موجود في نشره الضمان العالمية، في حال عدم وجود مركز خدمة المستهلك في بلدك، يرجى زيارة مؤرخ منتجات Philips أهلي.

- مخفظه موتور را در آب وارد نکنید یا آن را زیر شیر آب نشوید.**
- هشدار**
- وقتی دستگاره روشن است هرگز مواد را با دست یا شيء دیگر به داخل لوله تغذیه کننده فشار ندهید.** فقط از اهرم فشار دهنده برای این کار استفاده کنید.
- قبل از زدن دوشاخه دستگاره به پریز برق، مطمئن شوید که ولتاژ نشان داده شده در زیر دستگاره با ولتاژ محلی مطابقت داشته باشد.**
- برای اجتناب از بروز شرایط خطرناک، هرگز دستگاره را به کلید تأییر متصل نکنید.**
- قلم‌اقت آسیبدیده و خراب هستند، از دستگاره استفاده نکنید.**
- در صورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.**
- این دستگاره نباید توسط کودکان استفاده شود.** دستگاره و دستگیره آن را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه یا آگاهی ندارند می‌توانند با نظارت بزرگترها یا آموزش آگاهان استفاده ایمن از دستگاره و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاره استفاده کنند.**
- برای ایمنی، به کودکان اجازه ندهید با دستگاره بازی کنند.**
- در صورت عدم استفاده از دستگاره هرگز آن را روشن نگذارید.**
- اگر غذا به دیواره ظرف یا مخزن مخلوط‌کن چسبیده باشد، دستگاره را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز بکشید.** سپس با استفاده از یک کاردرک، غذا را از دیواره ظرف پاک کنید.
- هنگام تخلیه ظرف، کار با دستگاره یا تمیز کردن صفحات، تیغه‌ها و توری آمیومگیزی مراقب باشید.** لبه های تیغه بسیار تیز هستند.
- خصوصاً هنگامی که دستگاره به برق متصل است، به تیغه‌ها دست نزنید.** تیغه‌ها بسیار تیز هستند.
- اگر تیغه‌ها با گیر کردند، دستگاره‌ها خاموش کرده و از برق بکشید، سپس شروع به برداشتن محتویاتی که تیغه‌ها را مسدود کرده اند، نمایید.**
- دقت کنید اگر در ریختن مایع داغ در داخل غذاساز یا مخلوط‌کن خودداری کنید چون ممکن است به خاطر بخار زیاد به بیرون پرتاب شود.**
- این دستگاره فقط برای مصارف خانگی شده است.**

احتیاط

- هرگز با چرخاندن مخزن مخلوط‌کن، ظرف یا درب های آن‌ها اقدام به خاموش کردن دستگاره نکنید.** همیشه با چرخاندن پیچ انتخاب به طرف 0 یا خاموش، دستگاره را خاموش کنید.
- بلافاصله بعد از استفاده، دستگاره را از پریز بکشید.**
- همیشه قبل کشید قطعات متحرک از حرکت باز بایستند،** سپس دستگاره را خاموش کرده و از برق بکشید. اکنون می‌توانید درب دستگاره را باز کرده و به قطعاتی که در هنگام استفاده حرکت می‌کنند دسترسی پیدا کنید.
- هنگام دستگیری در کنار دستگاره دستگاره یا قبل از بستن و باز کردن قطعات، تمیز کردن و تعویض لوازم جانبی یا دست زدن به پیچ قطعات متحرک در حین استفاده، دستگاره را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز بکشید.**
- قبل از اولین استفاده، دستگاره کلیه قطعاتی را که در تماس با غذا هستند کاملاً تمیز کنید.** برای تمیز کردن دستگاره به دستورالعمل‌ها و جدول موجود در این راهنما مراجعه کنید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر که Philips آن‌ها را توصیه نمی‌کند استفاده نکنید.** اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می‌شود.
- مواد را بیشتر از سطح حداکثر در ظرف یا مخزن نریزید.** به مقدار مواد، زمان کار با دستگاره و سرعت در راهنمای کاربری مراجعه کنید.
- قبل از وارد کردن مواد به داخل دستگاره، اجازه دهید مواد داغ خنک شوند (کمتر از 80 درجه سانتی‌گراد).**
- همیشه بعد از کار با دستگاره، اجازه دهید به اندازه مناسب آتاق خنک شود.**
- برخی مواد غذایی مانند هویج ممکن است باعث تغییر رنگ سطح قطعات شوند.** البته اثر منفی بر روی قطعات نخواهد داشت، معمولاً تغییر رنگ بعد از امتی‌ای از بین می‌رود.
- میزان صدا: Lc = 83 دسیبل [A]**

! نکته

قم بتدویر الوعاء بجاهه حركة عقارب الساعة لتتنیبه علی وحدة افكارته. تم ضع عمود التدویر فی الوعاء ل. تستمع صوت طفقطة عند تثبیت الوعاء فی مكانها بشكل صحیح.
2 أمرح وحدة الشفرة عن القطاه الوالی.
3 ضع وحدة الشفرة علی عمود التدویر.
4 ضع الكونوات فی الوعاء.
5 ضع الفطاه علی الوعاء ثم قم بتدویر الفطاه بجاهه حركة عقارب الساعة لتتنیبه علی وحدة افكارته. تم ضع عمود التدویر فی الوعاء ل. تستمع صوت طفقطة عندما تم جمیع الفطاه بشكل صحیح. وبعنا یحده أنه قد تم تثبیت الفطاه علی مفصّل الوعاء.
6 ضع الدافعة فی أبوب التتخذید.
7 وضّل قفاس الطاقة بأخذ التیار الکهریاتی.
8 ایع الإرشادات المنعلقه بسرعة التتخزیر ولا تتجاوز وقت التتخزیر والکمیه الفصون للمکونات کما هو مبین فی الفیول 1.
9 بعد الاستخدام قم بتعجین حدهد السرعه الی 0 ثم افصل الطاقه عن الجهاز.
<div><div></div><div><div>نویسه</div></div></div>
<ul style="list-style-type: none">عدم تدویر السطل مع تعجین حدهد السرعه الی P یضع مرات أربع فرب البسل بطریقه شندیه العموده کتید بکن ارائهٔ الکتوناتی منتنسق علی الشفرة أو فی الماء الوعاءٔ 1. اوفق تشغیل افکارته تم افصل الطاقه عنده 2. افرار دابل اللمتخدم هذا هدفه قبل استخدام الجهاز. ومنتظف به للزوج ایله فی المستقبل. تستمع صوت طفقطة عند تثبیت الوعاء فی مكانه بشكل صحیح. ضع الدافعة فی أبوب التتخذید. وضّل قفاس الطاقة بأخذ التیار الکهریاتی. ایع الإرشادات المنعلقه بسرعة التتخزیر ولا تتجاوز وقت التتخزیر والکمیه الفصون للمکونات کما هو مبین فی الفیول 1. بعد الاستخدام قم بتعجین حدهد السرعه الی 0 ثم افصل الطاقه عن الجهاز.

ملح الحبن

قبل البدء تأكد من ان ترتّب الاجزاء وفقاً للصوره رقم 3.

ببکن استخدام مفصّل الحبن کلیمه التتخزیر الی جانب افکارته مع التتخزیر مع السائل لتتخزیر العجینه وفقاً لطرف الیمنیه ورطبته افکارته.

1 قم بتدویر الوعاء بجاهه حركة عقارب الساعة لتتنیبه علی وحدة افكارته. تم ضع عمود التدویر فی الوعاء ل.
تستمع صوت طفقطة عند تثبیت الوعاء فی مكانه بشكل صحیح.

2
ضع مفصّل الحبن علی عمود التدویر.

3
ضع الكونوات فی الوعاء.

4
ضع الفطاه علی الوعاء ثم قم بتدویر الفطاه بجاهه حركة عقارب الساعة لتتنیبه علی وحدة افكارته. تم ضع عمود التدویر فی الوعاء ل.
تستمع صوت طفقطة عندما تم جمیع الفطاه بشكل صحیح. وبعنا یحده أنه قد تم تثبیت الفطاه علی مفصّل الوعاء.

5
وضّل قفاس الطاقة بأخذ التیار الکهریاتی.

6
ایع الإرشادات المنعلقه بسرعه التتخزیر ولا تتجاوز وقت التتخزیر والکمیه الفصون للمکونات کما هو مبین فی الفیول 1.

7
بعد الاستخدام قم بتعجین حدهد السرعه الی 0 ثم افصل الطاقه عن الجهاز.

عصارة الحمضيات

قبل البدء تأكد من ان ترتّب الاجزاء وفقاً للصوره رقم 5.
ببکن استخدام العصارة لعصر الحمضيات.
1 قم بتدویر الوعاء بجاهه حركة عقارب الساعة لتتنیبه علی وحدة افكارته. تم وضع حامل الالاه فی الوعاء ل. تستمع صوت طفقطة عند تثبیت الوعاء فی مكانه بشكل صحیح.
2 ضع مصفاة عصارة الحمضيات علی حامل الالاه فی الوعاء تأكد من ان التتوید علی المصفاة منفصلة فی فتحة مفصّل الوعاء.
3 تستمع صوت طفقطة عند تثبیت المصفاة فی مكانها بشكل صحیح.
4 ضع الشکل القروطي فی المصفاة.
3 وضّل قفاس الطاقة بأخذ التیار الکهریاتی.
4 خفوق من الكمیه الفصون المطلوبه للمکونات فی الجدول رقم ۱. قم بتدویر الفتح الی السرعه 1.
5 لبدا الشکل القروطي بالتدویر.
6 ضع الحمضيات علی الشکل القروطي واصفغ عليها.
7 توقف عن الضغط عن وقت لآخر لإزالة اللب من المصفاة أو عندما تریه لآلة اللب. قم بتدویر الفتح الی 0 وإلى الوعاء من الجهاز مع المصفاة والشکل القروطي علیها.
الفرامضة الصغيرة

قبل البدء تأكد من ان ترتّب الاجزاء وفقاً للصوره رقم 7.

! نیتیه
• لاستخدم الفرامضة الصغيرة لغیر مرمقہ سلب